

la tribune

Remettre en question
le pouvoir Mâle (p.3)
Une île perdue pour les
avidés de solitude (p.11)

Arts
et divertissements

Les voyages

Le Petit Thé des bois reprend vie cet été après sept ans de silence

par Pierrette Roy

Après avoir été fermé pendant sept ans, le Petit Thé des bois de Deauville reprendra vie cet été, dès le premier juillet, pour offrir la toute récente production de la troupe sherbrookoise Entre Chien et Loup.

D'ailleurs, cette réouverture est fort réjouissante puisqu'à l'époque même à laquelle il a commencé à fonctionner, en 1968, ce théâtre faisait presque office de pionnier dans le domai-

ne. Sept années, cette année, au Petit thé des bois, théâtre fantôme qui constituera une pièce de circonstance pour la réouverture du théâtre, un théâtre complètement renové

puisque lorsque la température sera clémente, les représentations se feront à la belle étoile, permettra d'accueillir un plus grand nombre de personnes qu'auparavant puisqu'on pourra y installer de 80 à 100 personnes.

La scène, quant à elle, sera aménagée de façon telle qu'elle pourra accueillir, par mauvais temps, quelque 40

le de vie de troupe aux comédiens qui se transformeront, l'été venu, en petit bar ouvert lors des représentations.

"Nous ne voulons pas accueillir plus de 80 ou 100 personnes à la fois, explique André Poulain, de façon à garder le caractère intimiste du théâtre, tel qu'on le connaissait auparavant. D'ailleurs, ce nombre est bien suffisant dans

l'esprit de la continuation que constituait, pour la troupe du Thé des bois, la mise sur pied de l'Entre chien et loup il y a trois ans. On avait d'ailleurs parlé, à l'époque, d'y faire un théâtre expérimental qui solliciterait une participation active du public.

"On parle beaucoup d'un nouveau contact à établir entre les comédiens et le public, explique André Poulain.

Mais lorsque l'on veut faire participer le public, on se rend compte que dans 50 pourcent des cas, celui-ci hésite et a peur de s'impliquer. Même si on ne sait pas encore d'une façon précise comment la pièce s'articulera, puisqu'elle est encore au stade de l'écriture, je pense que la participation du public cet été sera moindre qu'on ne l'avait envisagée. Nous sommes cependant conscients qu'il est clair que nous n'opérerons pas un théâtre d'été traditionnel, mais nous sommes aussi conscients que la pièce comportera beaucoup de fantaisie qui la rendra accessible au public."

équipe à la nouvelle.

"Mon association avec Normand Mortnoire dans la troupe Entre chien et loup constituait un nouveau départ, après ma période de "Black out" (qui a d'ailleurs donné naissance à une création qui était présentée au Thé des bois en 1972), alors que je me suis retrouvé seul, que j'ai fonctionné pendant un an avant de fermer le théâtre. Normand vivait, lui, sa Grise comptine qui correspondait à la période de noirceur dans laquelle il était plongé. Nous sommes rencontrés et de cette rencontre a découlé un nouveau départ avec l'Entre chien et loup et l'Audition. Et nous en sommes arrivés à ce que nous voulons faire avec le public, aujourd'hui."

Une nouvelle relation

Car, la nouvelle troupe qui naissait entendait non seulement amorcer une nouvelle relation public-comédiens mais aussi une nouvelle relation praticiens, comédiens avec auteurs et metteurs en scène.



André Poulain: la pièce comportera suffisamment de fantaisie pour être accessible aux gens.

Elle ne constituera pas une rétrospective de ces belles années de fonctionnement, avec l'équipe des Jacques Couture, Louise Bombardier, Armand Laroche, Marthe Boisvert et Martine Bélanger, mais elle offrira plutôt l'histoire d'un recyclage, de la naissance d'un nouveau cycle pour la troupe, l'histoire du passage de l'ancienne

le cadre du type de communication que nous voulons établir avec le public."

Pas un théâtre d'été traditionnel

En fait, on a parlé de la possibilité de réouverture du théâtre dans

personnes. Ce pavillon pourra d'ailleurs être chauffé pour l'été de façon à offrir tout le confort possible aux spectateurs.

Une nouvelle structure a de plus été aménagée l'automne dernier et est à être complétée; elle accueille l'Entre chien et loup pour ses répétitions, offre un sal-

D'ailleurs, une visite au chantier de l'Avenue du Parc de Deauville nous permet de constater que si, au cours de ces sept années, l'Avenue elle-même a beaucoup changé, le théâtre suivra lui aussi la même tangente pour offrir une installation plus adéquate que jamais. Le parterre extérieur,



(Photo La Tribune par Doug Gerrish)

La salle de vie de la troupe Entre chien et loup, largement ouverte sur le théâtre qui sera aménagé juste derrière.



(Photo La Tribune par Doug Gerrish)

Le nouveau Petit thé des bois de Deauville est encore en chantier mais tout devrait être prêt pour le premier juillet. A gauche, on peut apercevoir la scène qui logera une quarantaine de personnes, par mauvais temps, et juste derrière le chalet de droite sera installé le parterre.

"Le théâtre que nous faisons au Petit thé des bois était relativement conforme à la façon de faire au théâtre, au Québec, poursuit André. Les acteurs sont des fantoches au service du metteur en scène et de l'auteur qui ont beaucoup de pouvoir sur lui. Et en ce sens, je comprends très bien que les Couture, Bombardier ou Boisvert étaient desti-

nés à partir puisqu'ils étaient eux aussi des auteurs et qu'ils ne tenaient plus à être à mon service. Mais nous avons tenté, avec l'Entre chien et loup, une nouvelle façon de travailler collectivement. En ce sens, nous rencontrons la façon de fonctionner des troupes qui travaillent en collectif, sauf que nous ne produisons que des pièces d'auteur."

André Poulain ira même jusqu'à créer les quatre personnages mis en scène dans la pièce à partir du vécu des quatre comédiens qui la interprètent. Dans la troupe, on ne croit plus tellement à la création collective mais plutôt à

la pièce écrite par un auteur, à partir d'un travail collectif. "On ne peut pas triquer longtemps dans la communication, note André. Si c'est un jeu artificiel pour nous et si nous ne sommes pas unis, les gens n'embarqueront pas. Le travail que nous offrons implique une relation vraie avec les gens et c'est là-dessus que nous avons travaillé au niveau de la troupe."

Athanase Atéba: la chaleur de l'Afrique

par Gilles Dal-laire

Si j'ai gardé une admiration qui confine à la vénération pour les prêtres qui, à l'époque déjà lointaine ou, adolescent bourgeois, j'aurais volontiers tourné le dos à Théocrite et même à Virgile pour suivre le premier jupon venu, ont, pour trois fois rien, tenté, avec beaucoup de mérite mais avec plus ou moins de succès, de mettre un peu de plomb dans ma tête frivole, je n'ai jamais tenu en haute estime les curetons qui exhibent leur tonsure sur la place du marché, en grattant, avec beaucoup de conviction mais sans grand talent, une guitare achetée au bazar.

Ce n'est pas que je n'éprouve plus la moindre émotion en écoutant, d'une oreille distraite, les airs vieillots sussurés par le père Duval ou le père Bernard de Brienne mais, aux moindres qui, entre matines et vêpres, jouent les troubadours, je préfère, et de loin, les moines paillardés qui, entre deux amourettes, brûlaient jadis les hérétiques et l'aumônier

qui, ainsi que l'a raconté Georges Brassens, avait semé tout un émoi dans un cloître parce qu'une pâquerette était tombée de son breviare. Je n'y puis rien mais bondieuseries et préchi-précha m'agacent.

L'exception

Est-ce à dire qu'aucun troubadour ensoutané, fût-il tonsuré de frais, ne trouve grâce à mes yeux dédaigneux? Que non! Il m'a été donné, il y a quelques jours, de ressentir, en faisant tourner Le Peuple noir, un disque gravé par Athanase Atéba, le frison qui m'étreint encore lorsque, de sa voix éteinte, Mouloudji chante Le déserteur.

Tu aimeras ma chanson", promet, dès la première plage du disque, ce théologien camerounais. Ce titre un peu présomptueux a bien failli me rebuter et j'ai été tenté de ranger le disque dans sa pochette mais, comme, à cheval donné on ne regarde pas la dent, j'ai fait, à regret, mon deuil d'une demi-heure de lecture



(Photo La Tribune par Doug Gerrish)

Athanase Atéba n'a pas la voix riche de Ray Charles mais il parle de son Afrique natale avec tant d'amour...

et j'ai fait tourner le disque.

Si j'avais parié que ma patience serait à bout longtemps avant la dernière plage, j'aurais perdu ma mise car l'enchantement n'a pris fin qu'une fois la dernière note égrenée.

Athanase Atéba n'a pas la voix riche de Ray Charles mais il parle de son Afrique natale avec tant d'amour et tant de chaleur que l'on oublie bien vite sa voix légèrement voilée pour ne prêter l'oreille qu'à son message.

Message universel

Son message est universel. Il s'est efforcé de dire, avec des mots très simples, la nostalgie qui l'étreint depuis que lui manque le chaud soleil d'Afrique, les rêves de ses compatriotes, la misère des enfants de son pays, sa foi et aussi son espérance.

"De même qu'aucun continent n'a été aussi opprimé que l'A-

frique, ainsi aucun continent n'est aussi méconnu.

J'ai tenté d'ouvrir les yeux des gens sur les problèmes avec lesquels les Africains sont aux prises, sur les conflits qui les divisent, sur leur attitude face au message évangélique, sur leurs rancœurs, sur leurs espoirs aussi. Y ai-je réussi? Au public qui, en cette matière, est un juge souverain d'en décider", de déclarer Athanase Atéba.

Couleur locale

Même si le disque a été gravé dans la Reine des Cantons de l'Est, grâce aux bons offices du Carrefour d'entraide international, Athanase Akéba n'a pas voulu sacrifier l'authenticité à la couleur locale et la trame musicale rappelle le rythme endiablé des tam-tam qui, dans les villages de brousse, accompagnent les mélodées que, de génération en génération, l'on chante, le soir, autour du feu.

voilà
votre
enfant
devient
grand...

Faites une précieuse collection très personnelle: ses photos professionnelles prises régulièrement chez Sears.



20 photos en couleur 12.95 en tout y compris un dépôt de .95¢

Pas de limite d'âge. L'ensemble comprend: 2 photos en couleur de 8 x 10, 3 de 5 x 7 et 15 de format portefeuille. 95¢ de plus pour chaque personne supplémentaire sur la photo. Vous choisissez l'arrière-plan; nous choisissons les poses.

Disponibles Pour Achat Additonnel Portraits Double Images

Offre en vigueur pour des photos prises du 11 au 16 mai 1981 inclusivement. Carrefour de l'Estrie, Sherbrooke

Heures Lun.-Mer. 9.30 à 17.00 heures Jeu.-Ven. 9.30 à 20.30 heures Samedi 9.00 à 16.30 heures

Studio de Photographie BÉBÉS • ENFANTS • ADULTES • GROUPES

Service de Passeport disponible Sears vous en avez pour votre argent... et plus 66496

Yves Boisset: des FILMS de qualité pour un vaste public populaire

PARIS (AFP) - "Faire des films de qualité pour un vaste public populaire"... une fois de plus le jeune réalisateur français Yves Boisset a réussi cette gageure avec sa dernière réalisation "Allons z'enfants", inspiré d'un roman à succès d'Yves Gibaud.

Il s'agit d'un film d'époque, un film qui se situe en France pendant la période de l'avant-guerre entre 1936 et 1939. Il raconte l'histoire d'un enfant de troupe mis par ses parents dans une école militaire préparatoire où l'on dispense un enseignement militaire menant à la carrière de sous-officier.

Yves Boisset

"Le sujet de ce roman m'a fasciné car cela est tellement anachronique de vouloir contraindre, depuis l'enfance, un adolescent à devenir soldat. C'est d'ailleurs un sujet qui, n'a jamais été abordé dans le cinéma français, explique Yves Boisset.

Cet adolescent - Simon Chalumeau - est totalement et fondamentalement opposé à sa famille qui ne peut concevoir que ses goûts l'amènent à préférer la lecture et même parfois l'amenent à préférer la lecture et même parfois l'amenent à écrire. Pour ses parents, ces dispositions sont aberrantes. Ils vont d'ailleurs arriver à en faire un enfant martyr qui essaiera de se suicider. Il s'en sortira dans un état très grave, passera huit mois à l'hôpital et sera ensuite envoyé au front. Il réussira à se sauver, aide d'une petite fille qu'il a connue, sera repris, envoyé en première ligne où il sera alors tué. On en fera un héros qui recevra même la médaille militaire. En fin de compte, c'est l'histoire d'un adolescent de 17 ans amené au front, les menottes aux poignets.

Autour de cet adolescent Yves Boisset a fait graviter une galerie d'acteurs dont Jean Carmet (le père de l'enfant de troupe), Jean-Marc Thibault, Roger Planchon...

Assistant de Melville et de Sautet

Réalisateur au talent vigoureux - l'un des rares du cinéma français à témoigner, caméra au poing, des problèmes sociaux et politiques de son époque - Yves Boisset est né à Paris en 1939. Jeune homme il a abandonné les études qui devaient le mener à la licence d'histoire pour entrer à l'Institut des Hautes Études Cinématographiques.

Mais très vite, il s'en évade pour apprendre son métier auprès de deux qui le font et suit Yves Ciampi au Japon pour le tournage de "Qui êtes-vous M. Sorge?" (1959).

Pendant plusieurs années Yves Boisset sera l'assistant de divers réalisateurs: Jean-Pierre Melville pour "L'ainé des Ferchaux" et "Le deuxième souffle", Claude Sautet pour "L'arme à gauche", Vittorio de Sica pour "Un monde nouveau", René Clément pour "Paris brûle-t-il?", Antoine Boursoise pour "Marie Soleil".

Parallèlement, il exprime ses idées sur le cinéma en collaboration à "Cinéma" (de 1958 à 1962), aux "Lettres françaises" et à "Midi-Minuit Fantastique". Il fonde une revue: "Présence du Cinéma" et participe à une encyclopédie qui paraît sous le titre: "Vingt ans de cinéma américain".

Apprentissage

Yves Boisset passe quelques années en Italie auprès de Riccardo Freda pour diriger les secondes équipes de westerns et de films d'horreur qui font la gloire du réalisateur italien.

Cet apprentissage à multiples formes suffisait déjà à Yves Boisset pour savoir ce qu'il voulait et dans quel sens al-

lors la critique souligne justement la rigueur et le style.

"Il me paraît difficile pour un réalisateur de

"cinéaste politique, voire militant", à Yves Boisset. Si cela est vrai, ce réalisateur de 39 ans est aussi parfaitement

capable d'aborder d'autres registres. Il le prouve en 1977 en tournant de façon magistrale et brillante "Un taxi

mauve", d'après le roman de Michel Deon. "Au moment où j'ai décidé de tourner "Un taxi mauve", j'étais à

ce point enfermé dans une image de marque de redresseur de torts que le moindre scandale - ou meurtre - à résonance politique provoquait une avalanche de coups de téléphone pour me proposer de faire un film sur "l'affaire". Cela devenait absurde et "Un taxi mauve" m'a paru une solution pour faire autre chose", explique-t-il.

Avec "La clé sur la porte" (1976), un film consacré aux problèmes de l'enseignement, Yves Boisset traite un thème qui lui est cher: la remise en question de soi-même. Pour la première fois le réalisateur confie à une femme, Annie Girardot, le rôle numéro un de cette histoire.

A propos d'"Allons z'enfants" - mais cela vaut pour tous ses films

- Yves Boisset a déclaré: "Je n'ai pas conscience de donner un aspect polémique à mes films, en tout cas pas dans les propos. Je m'attache à décrire un certain milieu. Trop souvent, le cinéma français a pris l'habitude de pastiller les choses. Si on les montre au public d'une façon brutale celui-ci hurle".

"Avant de faire un film, j'enquête pendant plusieurs mois. Il n'y a pas longtemps d'ailleurs, j'ai vu sur la Ligne Maginot, des adolescents et des adultes s'amuser, en costume d'époque, à jouer à la guerre".

La conception qu'a Yves Boisset du rôle du metteur en scène? "Son rôle est très important, répond-il. Ce que le cinéma français a un peu oublié, c'est la fonction

de spectacle: on a instauré une sorte de clivage entre un cinéma dit intellectuel et un cinéma à vocation commerciale pour public du samedi soir. On peut faire des films de qualité très visibles par le grand public. Les films importants sont, dans 90% des cas, d'énormes succès populaires. Les films populaires ne sont pas de mauvais films..."

Yves Boisset donnera-t-il suite à certains projets américains qu'on lui a prêtés?

"Il est exact que j'ai eu des propositions, répond-il, mais jusqu'à présent il n'y a pas eu d'entente sur un sujet. L'aventure américaine s'est toujours révélée dangereuse pour les cinéastes français. Seul Louis Malle s'en est bien sorti.



Yves Boisset avec Charlotte Rampling au Festival de Cannes 1977 pour la présentation de son film "Un taxi mauve", d'après le roman de Michel Deon.

ler. Ses maîtres sont déjà les grands cinéastes américains de films d'action - de Hitchcock à Raoul Walsh - et plus près de lui, des réalisateurs comme Clément, Velville ou Sautet qui sont avant tout des narrateurs. Entre deux tendances du cinéma français, il peut trouver un moyen terme: faire pour le spectateur un cinéma digne de ce nom.

A 28 ans, Yves Boisset tourne son premier film: "Les jardins du diable", rebaptisé à sa sortie "Coplan sauve sa peau". Mène à un rythme rapide, ce film, riche en péripéties et rebondissements, marque un tempérament qui se confirme avec "Cran d'arrêt", inspiré d'un roman de Giorgio Scerbanenco, adapté avec le concours d'Antoine Blondin. Il transpose ensuite un récit de Pierre Lesou, "Un condé", qui aura quelques démeures avec la censure, mais

ne pas collaborer à l'écriture de son film", a dit Yves Boisset. Mais à partir de cette écriture, il entend aussi réserver la part d'improvisation que le tournage ne saurait éliminer sans se priver parfois d'éléments essentiels. Après "Le saut de l'ange" (1971), Yves Boisset tourne un scénario de Jorge Semprun, "L'Attentat". C'est un thème politico-policier où peuvent se conjuguer l'esprit cher à l'auteur de "La guerre est finie" et celui du réalisateur d'"Un condé".

Un "cinéaste politique"

Ce sont ensuite des oeuvres comme "Ras", sur la guerre d'Algérie, en 1973, "Dupont la joie", sur le racisme, en 1974, "Le juge Fayard, dit 'le Sherif'", sur les dessous de la justice, en 1976. Autant de titres qui contribuent à conférer une réputation de

CINE-PARC
les 8, 9, 10 mai

ROCK-FOREST
Boul. Bouquet
HORAIRES 8h30-9h30

ouverture à 7.00h
projections en continu
à partir de 12.00h
13 ans et moins gratuits

UNE GUERRE SANS PITIÉ CONTRE LES TRAFIQUANTS
Le champion de karaté Chuck Norris et son commando de choc



Il est la seule force à arrêter les tueurs

L'IMPITOYABLE

Joseph, comment es-tu mort?
Es-tu mort dans cette maison?



L'ENFANT DU DIABLE

GEORGE C. SCOTT TRISH VAN DEVERE MERVYN DUKAKIS

+ 3^e Film Bonus Ven. Sam.

Des coproductions de la maison

Robert Mitchum
Lee Majors
Valerie Perrine

L'AGENCE DE LA PEUR

Elle ose défier le système bancaire traditionnel

ROMY SCHNEIDER

JEAN-LOUIS TRINTIGNANT
MARIE-FRANCE PISIER
CLAUDE BRASSEUR
JEAN-CLAUDE BRIALY



LA BANQUIÈRE

UN FILM DE FRANCIS GIROD MUSIQUE DE ENNIO MORRICONE

AUSSTI CES SACRÉES ROMAINES

Horaire: Ceti sacrées 7.00
La Banquière 8.25
Dimanche: La Banquière 1.00, 4.40, 8.20
Ceti sacrées 3.15, 7.00

cinéma de paris
372 rue King, SHERBROOKE 569-2626

Cinéma CARREFOUR DE L'ESTRIE
Boulevard Portland - SHERBROOKE - Tel: 565-0366

A 'MOURIR' DE RIRE
14 ANS



BURT REYNOLDS
SUICIDEZ - MOI DOCTEUR!

THE END

AUSSTI: CA PLANE LES FILLES (COUL)

CINEMA 1

CA PLANE: 1.00 - 4.30 - 8.10
SUICIDEZ-MOI: 2.55 - 6.30 - 10.05

Toute une époque...



EN 5^e SEMAINE DE SUCCÈS!
4^e SEM.

Les Plouffe

un film de GILLES CARLE d'après le roman de ROGER LEMELIN

ÉMILE GENEST • JULIETTE HUOT • DENISE FILIATRAULT
GABRIEL ARCANO • PIERRE CURZI • SERGE DUPRE • ANNE LETOURNEAU
Gerard Poirer • Paul Berval • Louise Laperre • Donald Pilon et... (Rens. Laurent) dans le rôle de Denis Boucher

Une production de JUSTINE HÉROUX et DENIS HÉROUX
Scénario de ROGER LEMELIN et GILLES CARLE • Producteur exécutif JOHN KEMENY
Musique originale de STÉPHANE VENNE sur disque PRO-CULTURE • Une distribution CINE 360

ADMISSION GÉNÉRALE \$5.00
AGE D'OR (En matinée du samedi seulement avec carte Cinémas-Unia) **\$3.00**

HORAIRE: 2 h - 7 h 15

CINEMA 3

Cry Havoc! and let slip...



THE DOGS OF WAR

CINEMA 2
1.30, 3.20, 5.15, 7.10, 9.05

demandez-lui..!
et vous verrez...



VIENS FAIRE L'AMOUR CHARLOTTE

18 ANS Adultes

2^e film: "COMMENT J'AI ENTERMÉ MA VIE DE JEUNE FILLE"
3^e film: "EMMANUELLE EN AMÉRIQUE"

HORAIRE: 6.30 - 8.00 - 9.25
Dimanche: continué à partir de 1 heure

Cinéma CAPRI
63 rue KING Ouest 566 0330



télé-propos

Par Pierrette ROY

Du spectacle avant tout

On peut en dire beaucoup de choses: que les matchs sont organisés d'avance, qu'ils ne servent qu'à aiguiller l'intérêt du public pour l'amener à aller voir, en payant cette fois-ci les matchs présentés au Centre Paul Sauvé à Montréal, qu'ils ne sont en fait qu'une vaste entreprise commerciale et publicitaire.

En fait, la vérité ne doit pas se situer très loin de toute cette argumentation. Pourtant, avec l'émission **Les étoiles de la lutte** que présente le petit écran tous les dimanches matins, à compter de 10 h 30, c'est à un spectacle bien organisé, destiné à en mettre plein la vue, que convie Télé-7.

Il est certain que ce type de spectacle à son auditoire fidèle dont il ne faut pas sous-estimer le nombre: celui qui se rend aux studios de la rue King ouest chaque semaine et qui manifeste d'une façon bien évidente qu'il soutient tel lutteur ou déteste tel autre en applaudissant ou en huant, de même que celui qui se retrouve devant le petit écran, chaque di-

l'émission, dès leur arrivée dans l'arène, sur des voies bien prévisibles.

Même l'animateur, l'ex-lutteur Edouard Carpentier, se prête au jeu pour tenter de lui donner le plus de crédibilité possible.

Il ne faut pas s'étonner que certains spectateurs prennent le tout au sérieux et partagent vraiment, avec le lutteur au tapis, les coups que celui-ci vient de recevoir. L'émission peut sembler violente, il est sûr, mais lorsque cette violence ne sert que la seule fin du spectacle et du divertissement (tout comme le cinéma il est vrai), elle est un peu moins crédible et prenante.

Je ne suis pas amateur de ce genre d'émission. Pourtant, je ne peux que me rendre à l'évidence que le spectacle qu'il offre n'est certainement pas de moindre qualité que bien d'autres "spectacles" offerts au petit écran!

Comédie satirique

Radio-Canada offrira ce soir, en fin de soirée, une excellente comédie satirique franco-ivoirienne intitulée **Noirs et Blancs en couleurs**.



manche, pour voir le combat qui opposera les plus "prestigieuses étoiles" de la lutte québécoise.

Déjà, il faut bien avouer que ceux-ci ont le sens du spectacle et tenteront à qui mieux mieux, ou de se faire aimer du public, ou de se faire détester de lui afin d'ajouter du piquant au duel. Autant par leur acoutrement souvent excessivement farfelu que par la personnalité qu'ils se donnent (et qui se trouve généralement fort bien reflétée par les noms qu'ils se sont choisis comme les Len "Kojak" Shelley, les Michel "Justice" Dubois, les Pierre "Mad Dog" LeFebvre), les lutteurs entraînent

Realise par Jean-Jacques Annaud et mettant en vedette Jacques Dufilho, Jean Carmet, Maurice Barrier et Catherine Rouvel, ce film a reçu le Oscar du meilleur film étranger en 1976 et présente une croustillante caricature sur les thèmes de la guerre et du colonialisme.

Afin de ne pas être en reste avec Radio-Canada, Radio-Québec présentera, à 20 heures, le débat qui, il y a quelques jours, a opposé les deux hommes politiques qui convoient le poste de président de la France, M. Valéry Giscard d'Estaing et M. François Mitterand.

Demain dimanche, de 17 à 18 heures, Télé-7 of-

Remise en question du pouvoir "Mâle"

Une entrevue de Pierrette Roy

Sa participation, en signant un texte, au volume "La certitude d'être mâle" écrit en collaboration découle d'une combinaison entre son goût d'écrire et la prise de conscience qu'il est à faire, depuis quelques années, sur la remise en question du pouvoir mâle.

Pourtant, Guy Boudreau avouera très franchement que sa démarche d'écriture est actuellement principalement limitée à la condition masculine, encore limitée à une problématique et qu'il ne se sent pas encore rendu au stade de la création.

Orthopédoc de métier et professeur à l'Université de Sherbrooke, Guy Boudreau participe, avec 12 autres personnes, à l'élaboration d'un volume intitulé **La certitude d'être mâle** ("Une réflexion hétérosexuelle sur la condition masculine") placé sous la direction de Hervé de Fontenay et que publiait récemment les éditions Jean Basile.

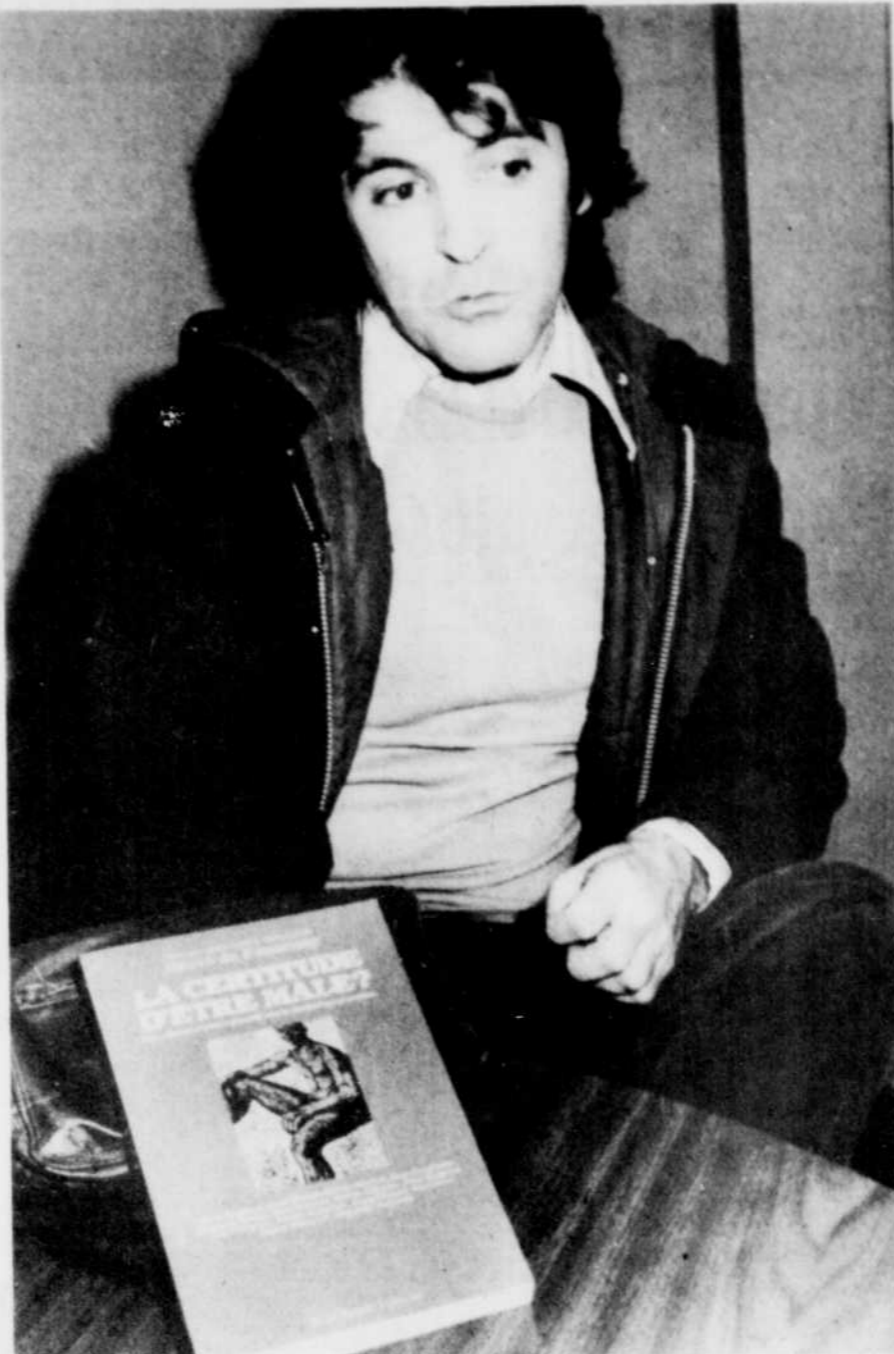
Celui-ci a d'ailleurs également participé au collectif qui a rédigé l'ouvrage **L'orgasme au masculin** que publiait l'Aurore.

"Ma participation à ces deux collectifs découle de l'implication que j'ai eu dans des groupes d'hommes formés autour de la question de la condition masculine depuis trois ans à Sherbrooke, de même que de ma participation au collectif du bulletin mensuel "Hom-Info" explicite-t-il au cours d'une entrevue. J'ai rencontré Hervé de Fontenay et il m'a proposé de participer au premier collectif. J'ai alors soumis un très court texte sur les sens. C'est à la suite de cette expérience qu'il m'a proposé de rédiger, pour le deuxième ouvrage, un texte sur le corporel."

Un corps mal-appris

Pour Guy Boudreau, cette démarche s'inscrivait d'ailleurs à merveille dans celle qu'il avait amorcée au niveau d'un partage de la prise de conscience qu'il est à effectuer.

"Étant jeune, expli-



Guy Boudreau: je ne me définis pas comme un enfant de la condition féminine.

que-t-il, ça m'effrayait beaucoup de devenir un être pourvoyeur et stable, et combien de fois je me suis dit que j'aurais préféré être une fille. Bien sûr, à l'époque, je ne me rendais pas compte que ce n'était pas plus rose pour elles.

Mais un fait est, et c'est là l'essentiel du message que je livre dans **La certitude d'être mâle**.

c'est que l'éducation des enfants fait fi de toute sexualité alors que parallèlement à cela, on nous enseigne la performance scolaire et sportive. En même temps, on laisse poindre l'idée d'une performance se-

si Guy Boudreau croit que le "corps-plaisir" n'est pas encore accessible à l'homme, il considère également que le pouvoir sexuel est certainement le dernier terrain que l'homme va renverser face à la fem-

me et face auquel il risquera de perdre du pouvoir.

Pas un enfant du féminisme

Il ne se définit pas comme un enfant de la

sûre, c'est que la remise en question de la condition masculine a des retombées sur le rapport avec les femmes dans la mesure où on veut arriver à un certain changement de valeurs. Car, je ne crois

pas d'écrire, parce que l'écriture lui permet d'être plus clair, plus exact, plus concis et qu'elle le libère, mais il ne sait pas encore si ses textes entreprendront le chemin de l'édition. "Je préfère une réflexion

"Étant jeune, ça m'effrayait de devenir un être pourvoyeur et stable"

condition féminine. "Mais les femmes ont été probablement plus brimées par les rôles qui leur ont été dévolus et ont réagi plus violemment, explique-t-il. Je me suis même, à un certain moment, retrouvé plus dans la parole féminine. Mais la parole féminine n'est pas ma parole, parce que je ne vis pas la même situation et les mêmes conditions. Je ne peux pas être viole et je ne suis pas dans le clan des violeurs. C'est cet entre-deux qui m'a amené aux groupes d'hommes."

Si la femme revendique, elle, depuis une douzaine d'années, la parole de l'homme et sa réflexion sur sa propre condition ne fait que commencer à se manifester.

"Tout cela arrive à un moment où les femmes ont hâte de savoir ce que les hétérosexuels mâles ont à dire sur leurs valeurs particulières, qui ont été particulièrement bouleversées, poursuit Guy. Car, il y a des hommes qui veulent remettre en question le pouvoir qui leur a été légué, et il y en a qui s'accrochent comme Jean-Yves Desjardins qui mène un mouvement réactionnaire face à tout cela."

"Mais une chose est

APRÈS ROCKY VOICI



UN HOMME SOUMET LE MONDE A SA LOI... ET UN SEUL PEUT L'ARRÊTER.

SYLVESTER STALLONE

NIGHT HAWKS

Payez pour entrer. Suppliez pour sortir!



du même réalisateur que "LE MASSACRE A LA SCIE"

Fun House 7:30, Night Hawks 9:20

dimanche: Fun House 1:00, 4:29, 8:00, Night Hawks 2:50, 6:19, 9:50

Cinéma CAPITOL

59 King est 565-0111

BELVEDERE 1 Vainqueur de Place Belvédère Tél.: 562-3969

Ils se connaissaient à peine... naufragés au coeur des îles FIDJI, ils vivront un véritable roman d'amour.



LE LAGON BLEU

2e FILM DE ROUTIERS!

LA ROUTE DE LA VIOLENCE

Horaires - samedi soir: "Lagon Bleu" 7h et 10h30. "La Route de la Violence" 8h55. Dimanche "La Route de la Violence" 1h30, 5h05, 8h40. "Lagon Bleu" 3h10 - 6h45 - 10h15.

BELVEDERE 2 Tél.: 562-3969 18 ANS



2e film 7 h 30

"L'HERITAGE DES VARGAS"

SALVADOR - SALVADOR - SALVADOR - SALVADOR

Vous êtes spécialement invité(e) à une rencontre d'informations sur la situation au Salvador.

Vous assisterez à la présentation du film: (45 minutes)

"REVOLUTION OU LA MORT"

- Vous entendrez également les invités suivants, dont chacun fera un bref exposé:
 - M. Diemu Kalunda, professeur de sciences-politiques
 - SUJET: Histoire socio-politique du problème "SALVADOR"
 - Madame Marguerita Sanborn, réfugiée
 - SUJET: Les forces en présence au Salvador
 - Madame Louise Gagné, du Ministère de l'immigration du Québec
 - SUJET: La politique du Ministère
 - M. l'abbé Bruno Dandenault, coordonnateur pour Action Fraternité Internationale.
 - SUJET: Le parrainage.

La soirée se terminera par un léger goûter et par un échange plus personnel avec les invités.

BIENVENUE A TOUS
AUDITORIUM DU SEMINAIRE DE SHERBROOKE
 195, rue Marquette (face à la Cathédrale)
MARDI, LE 12 MAI 1981
 de 20h00 à 22h30

Organisée par
LE MINISTÈRE DE L'IMMIGRATION DU QUÉBEC
 et
ACTION FRATERNITÉ INTERNATIONALE
SALVADOR - SALVADOR - SALVADOR - SALVADOR

CAFE MING
 LICENCE COMPLETE
SPECIAL \$3.25
 DU LUNDI AU VENDREDI de 11 h a.m. à 2 p.m.
100% DE REDUCTION sur commande au compteur
 4621, Boul. Bourque Rock Forest Tél: 564-7676 / 7677

BAR TOURBILLON
 Discothèque
Texas en folie
 MUSIQUE COUNTRY ROCK
 Ça vaut quelques pas de plus
 175 Wellington Sud (815) 563-4599 - COIN WELLINGTON ET DÉPÔT SHERBROOKE, Q.U.E.
TOUS LES JEUDIS DE 9 h.p.m. à 3 h.a.m.
SOIREE 2 pour 1
POUR VOUS COWGIRLS

Enfin, Mesdames! les DISCO BAR
UN BON SPECTACLE
 pour vous
DIMANCHE SOIR, 10 MAI seulement
Claude ANDRAY et sa revue
 Hommes-strippers
 126, Wellington sud Admission gratuite.

Erablière DOYON
 Rue du Domaine, Ascot Corner
562-7886 567-0852
BRUNCH
TOUS LES DIMANCHES
\$6.50
 de 11 h à 2 h
 Accompagné à l'orgue par **Jean-Guy LAGUEUX**
 Bienvenue
 Bar ouvert tous les jours de 11 h à la fermeture.

RETROTHERQUE
 TOUS LES LUNDIS SOIR
PRESENTATION de
2 FILMS EROTIQUES
 Les films sont approuvés par le Bureau de surveillance du cinéma du Québec.
 Sur **ECRANS GEANTS**
 Admission gratuite.

CHLT-TV

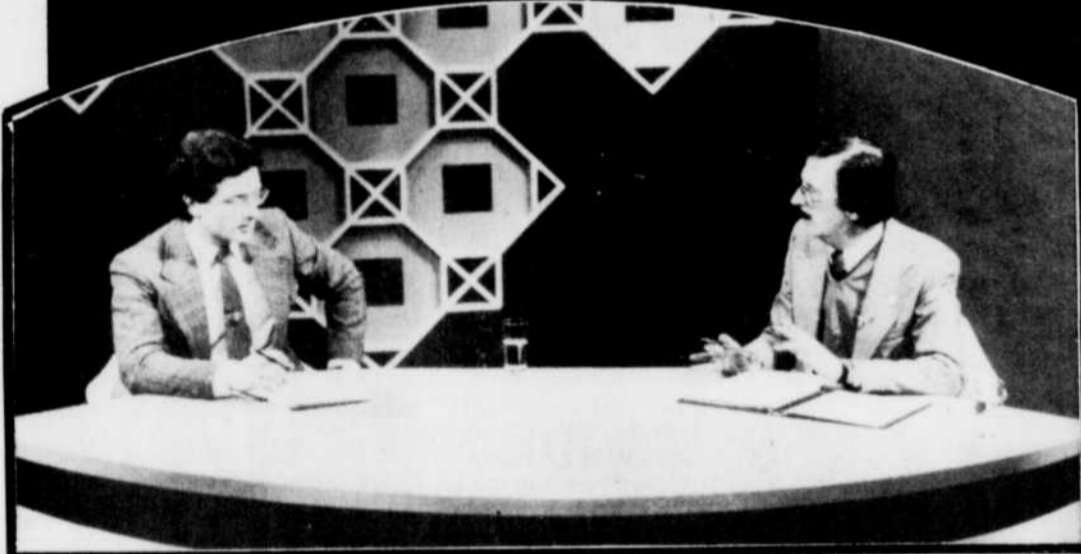
**A vous
toute la
semaine**

Encore une fois, grâce à vous nous sommes fiers d'être la station de télévision la plus regardée*

*SOURCE: BBM



Marisol: mercredi 13 mai à 20 heures
Le Voeu de naissance:
Bellegueule fait une proposition à Claude concernant leur avenir.



L'Information à Télé 7.
Lundi au vendredi:
12h 15: Informa 7
18h00: Informa Bloc
22h52: Informa Soir
Samedi et dimanche: 17 heures 50: 7 INSTANT



DANS TOUS LES CANTONS
L'équipe de Dans tous les Cantons, vous invite à vous procurer vos billets pour assister à la **GRANDE FETE POPULAIRE**, samedi le 6 juin à 20 heures 30.



LA PETITE MAISON DANS LA PRAIRIE lundi 11 mai
LE RETOUR: 1ère partie:
Un acteur danseur, aide la famille Ingalls à prendre la décision de retourner à Walnut Grove.



VEDETTES PLUS: dimanche le 17 mai à 21 heures
LES 3 "L"
Télé 7 vous offre une soirée exceptionnelle en compagnie de Pierre Lalonde, Donald Lautrec et Michel Louvain, les 3 "L" dimanche le 17 mai.

*Merci à Vous
Gens des Cantons*

CHLT TÉLÉ 7

Voyage culturel des étudiants d'arts plastiques du Cégep

DÉMYSTIFIER le côté "HOMME CRÉATEUR INATTEIGNABLE" des artistes de New-York

SHERBROOKE (PR) — Une visite de cinq jours dans cette capitale mondiale de l'art contemporain qu'est New-York aura permis non seulement de découvrir les arts visuels internationaux de tous les temps mais aussi de démystifier le côté "homme créateur inatteignable" des artistes.

Tel est du moins le bilan que font Catherine Brière et Serge Gagné, deux étudiants de deuxième année du département d'arts plastiques du Cégep de Sherbrooke d'un voyage culturel de cinq jours effectué récemment par un groupe de 45 étudiants du Collège.

Ce voyage s'adressait aux étudiants de la deuxième année en arts plastiques et de la troisième année de graphisme de l'institution d'enseignement et était organisé par un groupe formé d'étudiants et de professeurs.

Le but de ce voyage était de nous informer et de découvrir les arts visuels internationaux de tous les temps, à partir d'originaux, et de découvrir l'art vivant de cette capitale artistique qui est New-York, explique Catherine qui participe

au groupe organisateur. Pour ma part, j'ai été très impressionnée de sentir de près les artistes à travers leurs œuvres, les originales, et non plus à travers des reproductions.

"Nous avons de plus appris à mieux connaître la démarche créatrice des artistes à travers différents médiums, ajoute Serge. Et nous avons vu autant ce que se faisait dans le passé que ce qui se fait aujourd'hui."

Ce voyage à l'extérieur de la ville ou du pays n'est pourtant pas une première pour les étudiants en arts du Collège de Sherbrooke car on a l'habitude d'en organiser régulièrement. Mais pour ce faire, diverses activités ont été menées de façon à amasser les fonds nécessaires.

Ainsi, des indus-

triels et commerçants ont été sollicités à contribuer financièrement, de même que l'on a organisé une grande vente de chocolat par les étudiants participants. De plus, le Cégep a assumé la moitié du coût total de ce voyage.

Un intense travail de préparation des participants avait été réalisé au préalable, par le biais d'une recherche individuelle sur

un artiste ou un mouvement contemporain international, de façon à ce que les esprits soient prêts à retirer le maximum de ce périple.

Parmi les nombreux musées et centres d'art visités, on retrouvait notamment le Musée d'art moderne, le Rockwell Center, le musée de l'Holographie, le Pratt Graphic Center, le Metropolitan Museum, pour

ne mentionner que ceux-là. Les étudiants ont également travaillé avec des artistes dans des ateliers de gravure.

"En fait, ajoute Serge, on n'a pas qu'appris au niveau artistique mais aussi au niveau humain et social, à cause de cette société assez particulière qui fourmille à New-York et qui appelle un éclatement extraordinaire au niveau artistique."

Expo-animation à Coaticook sur les costumes d'enfants de 1920 à 1940

SHERBROOKE — Dans le cadre de la semaine des musées 1981 sera présentée toute la semaine, soit du 11 au 18 mai, par le Musée Beaulne de Coaticook, une expo-animation portant sur les costumes

d'enfants de 1920 à 1940. L'objectif premier de cette animation est de découvrir dans notre région les modes, les techniques et les tissus utilisés dans la confection des vêtements d'enfants pour la période 1920-1940.

Le deuxième objectif est de présenter cette animation à la clientèle scolaire et de faire participer les enfants en leur demandant de parer eux-mêmes ces vêtements dans les différentes écoles de la région. Car, cette fois-ci,

on ne fera pas appel à des mannequins mais à des enfants de manière à ce qu'une participation et une relation plus grande soient établies entre l'enfant et les vêtements présentés.

Les costumes qui seront ainsi présentés sont des reproductions de différentes modes qu'ils représentent et un soin particulier a été apporté autant au niveau des matériaux qu'à celui de la technique.

L'expo-animation se poursuivra jusqu'au 29 mai au Musée Beaulne et sera présentée dans les écoles au cours des deux premières semaines de juin.



Ces différents vêtements d'enfants de 1920 à 1940 seront présentés dans le cadre de l'expo-animation du Musée Beaulne de Coaticook.

Menu artistique

Ce soir, à 19 h 30, Kinéart présente à la salle Maurice-O'Bready le drame social de Dino Risi **Au nom du peuple italien** avec Vittorio Gassman et Ugo Tognazzi.

Ce soir, à 20 h 30 au Centre culturel de Drummondville, dans la série Les Grands Explorateurs, une visite **Au pays des califes de Bagdad**, avec comme présentateur, Alain Saint-Hilaire, qui traitera de l'Irak, au cours d'un grand film qu'il vient de compléter.

Ce soir, à 21 h 30, Cinémafeus présente à la salle Maurice-O'Bready le drame de science-fiction de Ridley Scott **Le huitième passager** (Alien) avec Tom Skerritt et Sigourney Weaver.

Demain, à 11 h 30 le restaurant Les Beaux Dimanches présente dans le cadre de ses Déjeuners-concerts un spectacle du baladin François Vaillancourt.

Demain dimanche, à 14 heures, à la salle paroissiale de St-Julien, présentation de la pièce **Les yeux fertiles** du Théâtre de l'Accroc dans le cadre du Festival national du livre. Cette présentation est possible grâce à la collaboration de la Bibliothèque centrale de prêts et de la bibliothèque de St-Julien.

Demain soir, à 20 heures, à la salle Maurice-O'Bready, l'Orchestre symphonique optimiste des jeunes de Sherbrooke présente son troisième et dernier concert de la saison. Placé sous la direction musicale de Jacques Clément, ce concert accueillera deux jeunes solistes prometteurs, Jocely Tardif et Roxane de Lafontaine. Le premier offrira le Concerto pour piano et orchestre en ré majeur de Haydn et la deuxième, L'hiver, extrait des Quatre saisons de Vivaldi. Le programme de la soirée comprendra également la Symphonie no 1 de Beethoven, la Symphonie pour instruments à vent de Donizetti et l'ouverture de Chester de Schuman.

Monique Voyer
expose 20 ans
de peinture et gravure...

Du 26 avril au 22 mai 1981 à la
B.C.P. de l'Estrie
4155, rue Brodeur, Sherbrooke

Sur semaine:
de 9h à 18h
Samedi et dimanche:
de 13h à 17h

Pour informations: **565-9744**

SOUS-MARIN
Exclusifs
(8 sortes au choix)
PIZZAS
SPECIAL
du midi, sur semaine
Livraison
à compter de 5 hres p.m.

RESTAURANT
OMAR SOUS-MARIN
Lennoxville, 177, rue Queen
566-7771

UNIQUE DANS L'ESTRIE
Centre de réparation du
Cable-sélecteur Eas.
Réparation à domicile
de tous genres de câbles.
Ouvrage garanti
Information: (819) **562-5217**
Dépôt de pièces et réparation
pour la compagnie Jerrold.
2481, ch. Champigny, Fleurbaey, Qué. J1H 5H2

Tél.: 566-7156

L'inattendu vous attend au nouveau bar discothèque du Centreville

Ouvert
mercredi au samedi
21h à 3h a.m.

Bar
l'inattendu

33, nord, rue Wellington, Sherbrooke, Qué.

TV LOCATION
569-5746
G. DOYON TV
1115, Conseil, Sherbrooke

TV COULEUR — N & B — STEREO — VIDEO CASSETTES
DISCO MOBILE — PIED — SYSTEMES — ETC.

Fêtez Maman d'une façon toute spéciale au **NANKING**

Joyeuse fête des Mères

2637, King ouest, Sherbrooke
BUFFET CHINOIS

Samedi soir:
Buffet de 17 h à 20 h 30

Dimanche:
Buffet de midi à 14 h 30
et de 17 h à 20 h 30

Réservations:
565-9333

795 par personne
Enfants de moins de 10 ans **4.35**

Livraison gratuite... **565-9333**

15% de rabais sur commandes au comptoir. Grand choix de vins, boissons et cocktails tropicaux.

KINÉART
8-9 MAI le vendredi à 21h30 et le samedi à 21h30

CINÉMAFEUS
8-9 MAI le vendredi à 19h30 et le samedi à 21h30

un film de **DINO RISI** TOUS
au nom du peuple italien

L'ETRANGER
LE BÈME PASSAGER
version française de
ALIEN
14 ANS

dans l'espace, personne ne vous entend crier.

Billets 2,00 \$
Information: **565-5400 - 565-5410**

Enfin à Sherbrooke, après plus de 80 représentations à Montréal.

La Cage aux Folles

15-16-17 MAI
20 h 30

avec **GEORGES CARRÈRE** et **RÉAL GIGUÈRE**

musique de **GUY HOFFMANN**

ROBERT PRÉVOST FRANÇOIS BARBEAU
ROBERT TOUPIN GISELE SCHMIDT YVON LEROUX
ROGER GARCEAU JACQUES LORAIN ARLETTE SANDERS
JACQUES PIERRE JEAN MARIE MARTEL ALAIN BOUCHER
LISE BEAUDOIN PIERRE BEAUDRY DOMINIQUE HOY

LIEUX DE VENTE DES BILLET:
Sherbrooke: AUBERGE DES GOUVERNEURS, 3131, King ouest, tél. 566-8145
ESTON: Carrefour de l'Estrie, 3050 boul. Portland, tél. 563-9555 • JEAN PAUL MORIN L'HOMME, Galeries Quatre-Saisons, 930, 13e Avenue nord, tél. 566-0661 • DR GEMME, 101, rue Wellington nord, tél. 566-0366 • SALON FEMINA, 2251, rue King ouest, tél. 562-2545 • Coaticook: CENTRE ARTISANAL A L'OUVRE, 44, rue Wellington, tél. 849-2262 • Magog: PHARMACIE ESCOMPTES, ORFÈVRE Les Galeries Orford, 1700, rue Sherbrooke, tél. 843-1115 • Ashmun: LES CRÉATIONS JERRY MENEZ, mercerie pour hommes, 260, boul. Dufferin, tél. 879-5087.



MUSEE DU GUGGENHEIM, NEW YORK

Nous étions quarante-six. Le six avril, nous partions pour New York.

Il s'agissait d'un voyage culturel dans la métropole américaine.

Un horaire bien garni, une foule de route laborieuse et enthousiaste qui nous amenait dans les grands musées, les galeries de toutes sortes, dans les rues aussi, foisonnantes et imprévisibles.

Le contact avec tant de vitalité, avec tant de diversité; l'effervescence de New York est un stimulant essentiel à qui côtoie les milieux de l'art. C'est un rendez-vous important, avec beaucoup d'histoire, où les musées chicanent aux galeries le passé et le présent.

Cinq jours se sont bousculés ainsi, pleins d'inédits, fascinants d'intérêts de toutes sortes. Cinq jours d'un voyage que nous devons à des gens qui nous ont aidés et que nous remercions.

Département d'Arts plastiques et de Graphisme du Collège de Sherbrooke

OUVERT
DIMANCHE SOIR - 10 MAI
à l'occasion de la
FÊTE DES MÈRES
Table d'hôte de circonstance
à compter de 6 h

Réservations **566-6622**

La Gavotte
RESTAURANT FRANCAIS
- Spécialités bretonnes

365, King est - Sherbrooke

RESTAURANTS PIZZAVILLE

SALLE A MANGER • LIVRAISON GRATUITE

EST-NORD **566-8191-2**
621, King est

QUEST-CENTRE **566-7227-8**
Carrefour Dunant

PIZZA

• SPECIAL DU JOUR • METS ITALIENS-CANADIENS • FRUITS DE MER • STEAKS

- Dominion Textile Inc.
- R.A.C.E. (Regroupement des artistes des Cantons de l'Est)
- Imprimerie René Prince
- Centre culturel de l'Université de Sherbrooke
- Caisse Populaire Sherbrooke-Est
- Meubles Pouliot, Magog
- Boutique Maîtres Sports
- M. Réal Fredette (De Luxe Automobile Ltée)
- Bibliarie GGC Ltée
- Boutique Marielle, Centre d'achats 4-Saisons
- Boutique éducative de l'Estrie Ehr.
- Jacques Darche Inc.
- Photo et maquette: Michel Rousseau

Faites-vous Plaisir au Centre Culturel

ARTS D'INTERPRÉTATION

Salle Maurice O'Bready

Samedi 9 mai

KINÉART: "Au nom du peuple italien"

Un drame social italien (1971), de Dino Risi, avec Ugo Tognazzi et Vittorio Gassman. Suite à la mort suspecte d'une jeune femme, le juge d'instruction Bonifazi soupçonne de meurtre un industriel qui aurait utilisé les services de cette dernière pour faciliter ses transactions d'affaires. Le suspect se défend avec arrogance, puis cherche à se fabriquer un alibi. Représentation: 19h30.

Samedi 9 mai

CINÉMAFEUS: "Le huitième passager" (Alien)

Un drame de science-fiction britannique (1979), de Ridley Scott, avec Tom Skerritt et Sigourney Weaver. L'équipage d'un remorqueur de l'espace est appelé à explorer une planète inconnue où on a décelé des signes de vie. L'un des astronautes est attaqué par un organisme vivant qui s'attache à lui. L'homme est ramené à l'astro-nef et la créature se transforme en un être dangereux qui sème la terreur parmi l'équipage du vaisseau. Représentation: 21h30.

Dimanche 10 mai

ORCHESTRE SYMPHONIQUE OPTIMISTE DES JEUNES DE SHERBROOKE

À l'occasion de son troisième et dernier concert de la saison, l'Orchestre, dirigé par M. Jacques Clément, accueillera deux solistes au talent prometteur. Jocelyn Tardif, pianiste, jouera le premier mouvement du "Concerto pour piano et orchestre en ré majeur" de Haydn et Marie-Joséphine Pigeon, violoniste, interprétera "L'hiver", extrait de "Les quatre saisons", de Vivaldi.

Également au programme, deux marches et un intermède de Poulenc et de Beethoven, la "Symphonie no 1 en do majeur, opus 21". Billets en vente actuellement. Impresario: Orchestre symphonique optimiste des jeunes de Sherbrooke.

Mercredi 13 mai

CONCERT ANNUEL DES ÉTUDIANTS DE L'ÉCOLE LE TRIOLET

Concert présenté par les étudiants des cours de musique et d'harmonie de la polyvalente Le Triolet. Billets en vente actuellement. Impresario: École Le Triolet.

Judi 14 mai

CINÉMAFEUS: Le tournant de la vie

Une comédie dramatique américaine (1977) de Herbert Ross, avec Shirley Maclaine et Anne Bancroft.

Ancienne ballerine, Deedee fonde une école de danse avec son mari. Sa fille aînée, Emilia, qui manifeste un talent prometteur, est accueillie dans la compagnie de ballet dont sa mère faisait partie. Pendant qu'Emilia connaît une première déception amoureuse avec un danseur russe, Deedee exorcise une vieille rivalité avec une camarade, Emma, devenue une étoile du ballet. Représentation: 19h30.

Judi 14 mai

KINÉART: Un mariage

Une comédie de mœurs américaine (1978) de Robert Altman, avec Carol Burnett et Vittorio Gassman.

Le fils d'un Italien allié à la haute société américaine épouse la fille de riches. Divers incidents se produisent pendant la réception du mariage organisée dans la somptueuse maison des parents du marié. Les traditions et coutumes de la vie à l'américaine sont présentées avec humour. Représentation: 21h30.

Vendredi 15, samedi 16 et dimanche 17 mai LA CAGE AUX FOLLES

Albin, un travesti d'un certain âge, file le parfait amour avec Georges, son fidèle amant depuis quinze ans. Erreur de jeunesse, folie d'un soir, Georges est le père d'un fils de vingt ans qui vient troubler l'existence paisible des deux tourtereaux. Une suite de situations loufoques oblige les deux héros de la pièce à faire des pieds et des mains pour retrouver leur intimité bienheureuse. De la bonniche au journaliste véreux, du boucher amateur d'art aux beaux-parents puritains, une foule de personnages colorés viendront compliquer une situation déjà dangereusement bouffonne.

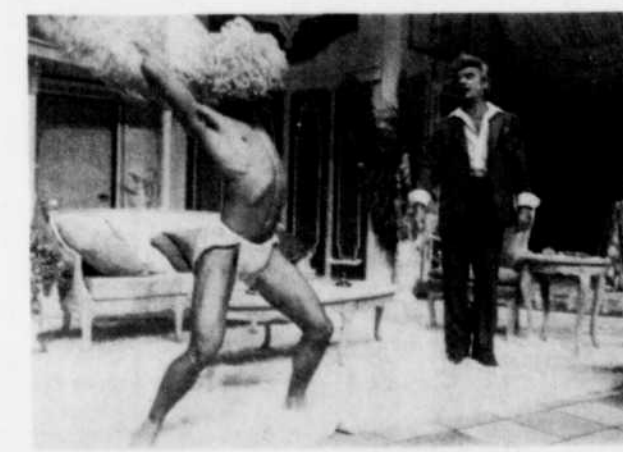
Une pièce de Jean Poiret, mettant en vedette: Réal Giguère, Georges Carrère, Robert Toupin, Yvon Leroux, Roger Garceau, Jacques Lorain, Arlette Sanders, Alpha Boucher, Lise Beaudoin, Jean-Marie Moncelet, Gisèle Schmidt, Dominique Roy et Pierre Beaudry. La mise en scène est de Guy Hoffmann, les décors de Robert Prévost et les costumes de François Barbeau. Une production Guy Latraverse et Gilles Talbot.

Guy Hoffmann, metteur en scène

Originaire de France, c'est en 1948 que Guy Hoffmann s'installe au Canada et qu'il joint les rangs des compagnons de Saint-Laurent. En 1950, en compagnie de quelques camarades, il fonde le Théâtre du Nouveau Monde, dont il assume, pendant vingt ans, la co-direction avec Jean Gascon et Jean-Louis Roux. Durant les années qui suivent, il semble omniprésent sur nos scènes aussi bien qu'à la télévision. À partir de 1965, il réalise à Radio-Canada, des émissions pour enfants puis, des téléromans et des téléthéâtres. Au cinéma, il a participé à 15 moyens métrages.

En 1950, il remporte le trophée "Bessborough" pour son interprétation dans "Le malade imaginaire". Quelques années plus tard, l'Union des Artistes lui décerne le premier prix d'interprétation. Depuis 1953, il a signé plus de 30 mises en scène.

Ajoutons à cela: radio-romans, opérettes, post-synchronisation, conférences sur le métier de comédien, cours d'improvisation et d'expression corporelle... et nous aurons un bref aperçu de cette carrière prodigieuse.



L'événement "La cage aux folles"

Ce fut un événement à Paris; c'en est un au Québec! La première de *La cage aux folles* a fait grand bruit et depuis le début de septembre, le Théâtre St-Denis est bondé tous les soirs pour applaudir les comédiens qui font honneur à la magnifique pièce de Jean Poiret. À Paris, *La cage aux folles* a tenu l'affiche durant sept ans et a été jouée à plus de 3,000 reprises.

La cage aux folles est une pièce drôle, satirique, qui dépeint de façon caricaturale le milieu du spectacle des travestis. Inutile de dire que Réal Giguère, dans le rôle d'Albin, est une révélation. Quant à Georges Carrère, qui incarne son ami de cœur, Georges, il triomphe également. Toute la troupe d'ailleurs nous révèle avec talent les rebondissements dont regorge la pièce de Jean Poiret.

L'auteur, Jean Poiret

Pendant plusieurs années, il fit s'esclaffer le public des cabarets. En 1953, il rencontre Michel Serrault avec qui il connaît ses premiers succès. Leurs sketches comiques laissent à tout coup le public étonné... puis c'est le fou rire général, contagieux. *Le voyage en Corrèze* et *Les embarras de Paris* figurent parmi leurs meilleures créations et sont même reconnus comme des classiques du genre comique.

Au théâtre comme au cinéma, Jean Poiret accumule les succès. Mais comme il s'est toujours connu l'étoffe d'un auteur dramatique, Poiret écrit en 1970 une charmante comédie à la poésie délicate et sensible, intitulée *Douce amère*. Il y tient un rôle important qu'il interprète avec cette fine sensibilité qu'il cache sous un humour imperturbable.

Devant l'accueil chaleureux que le public lui réserve pour sa première pièce, il se remet au travail pour en pondre une deuxième, *La cage aux folles*, dont on connaît l'éclatant succès.

Réal Giguère

Intervieweur plutôt sérieux, il avait déjà démontré d'étonnantes aptitudes pour jouer la comédie. Bref, on le savait drôle mais jamais Réal Giguère n'avait-il pu donner libre cours à ce talent inné chez lui. C'est *La cage aux folles* qui lui en a donné l'occasion... et pas tout à fait par hasard.

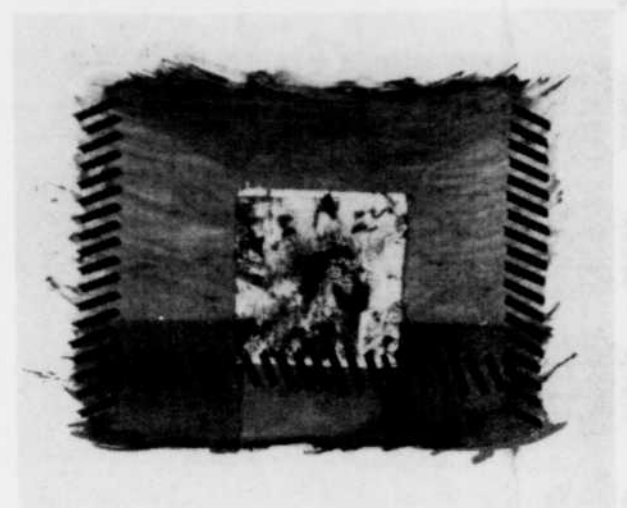
Lors d'un voyage à Paris, il y a quelques années, Réal Giguère avait eu le coup de foudre pour la pièce de Jean Poiret. Le personnage d'Albin l'avait particulièrement fasciné et déjà, il souhaitait l'incarner sur scène. Réfléchi, sérieux, professionnel, il prit la peine de voir la pièce quatre fois avant de confier son désir secret à Gilles Talbot, qui embarqua immédiatement dans l'aventure et décida avec Guy Latraverse, de monter *La cage aux folles*.

Georges Carrère

Originaire de Biarritz, en France, il a étudié l'art dramatique avec deux grands maîtres: Charles Dullin et René Simon. En 1956, il arrive à Montréal en compagnie de Marcel Pagnol, qui vient y présenter sa trilogie, et décide de s'y établir. La télévision s'en empare immédiatement, et dès lors, on le voit régulièrement à l'écran, aussi bien dans des téléthéâtres que dans des téléromans.

Passant du drame à la comédie avec une facilité étonnante, il a joué au théâtre des auteurs aussi différents que Shakespeare, Arthur Miller et Sacha Guitry...

EXPOSITIONS

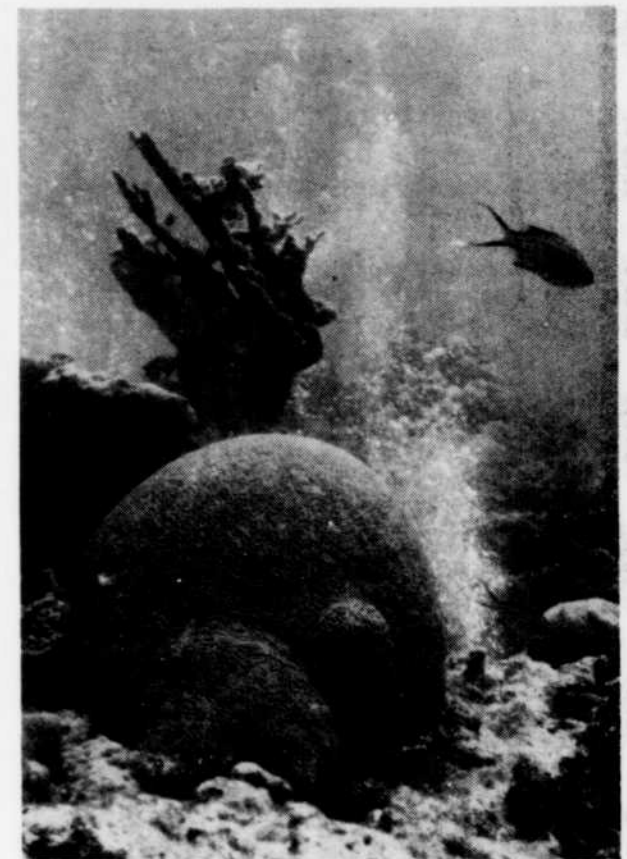


Pierre Monat, Sans titre

Galerie d'art

Jusqu'au 31 mai PIERRE MONAT: ÉCRAN DE TRAVAIL No 4

En recherchant des effets de cache et de superposition, Pierre Monat donne à ses œuvres une surface riche de plans spatiaux variés. Le tout est tenu par une structuration à base d'une grille régulière qui est, à son tour, modifiée par une application spontanée laissant voir les coups de pinceaux et donc la présence de l'artiste.



Daniel Quirion, "Paysage océanographique"

Foyer

Jusqu'au 28 juin DANIEL QUIRION: MÉMOIRES DE VOYAGES

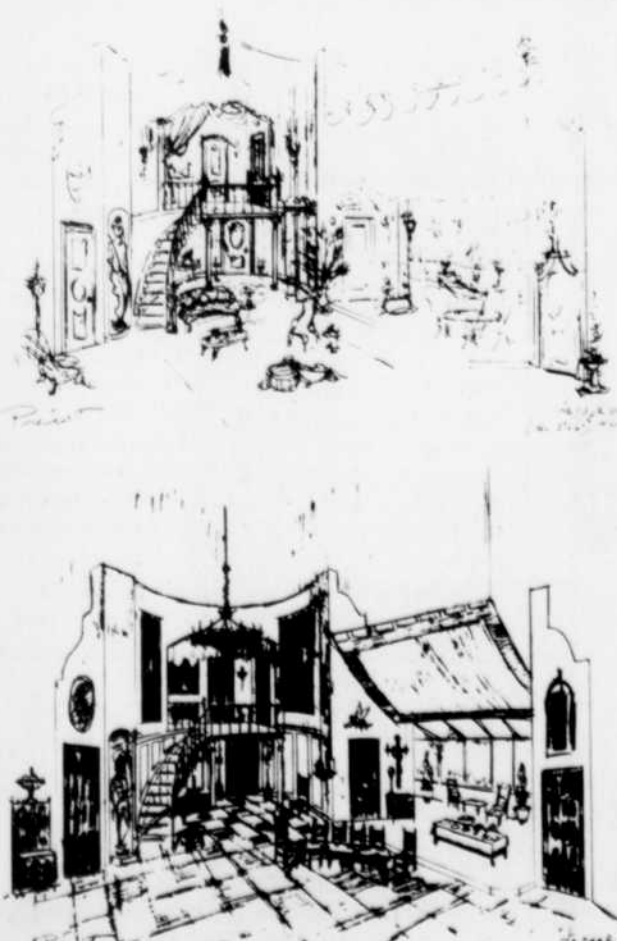
Depuis sept ans, ce jeune photographe sherbrookois conserve ses souvenirs de voyages. "On dit souvent qu'une photo vaut mille mots, dit-il. Chacune de ces photos dévoile donc un paragraphe de ma vie et de mes pensées comme l'écrivain transmet les siennes sur une page".

Grand Hall

Jusqu'au 31 mai PIERRE CHICOYNE

Le travail graphique de Pierre Chicoyne se poursuit depuis quelques années dans une recherche de quelques formes apparemment simples, mais infiniment nuancées, conçues dans une grille formelle et rectangulaire. À partir d'œuvres très colorées, on retrace dans cette exposition l'évolution de plans, jusqu'aux dernières œuvres presque blanches, où les couches uniformes, successives et superposées de différentes tonalités cachent l'intensité de la couleur pour provoquer un jeu de surface séduisant. Ainsi, l'artiste fait découvrir que "c'est dans les yeux que le saut de notre regard démarre".

Coordination: Jean-Pierre Bertrand
Graphisme: Nuit Blanche



Voici, esquissés, les décors dans lesquels évoluent nos héros... et héroïnes. Ils sont signés par un des plus habiles décorateurs de théâtre, Robert Prévost, à qui on doit aussi les éclairages.

une production de GUY LATRAVERSE et GILLES TALBOT

La Cage aux Folles



une pièce de
JEAN POIRET

avec

**GEORGES
CARRÈRE**

**RÉAL
GIGUÈRE**

mise en scène :

GUY HOFFMANN

décors et éclairages :

ROBERT PRÉVOST

costumes :

FRANÇOIS BARBEAU

GISÈLE SCHIMDT

ROBERT TOUPIN

YVON LEROUX

ROGER GARCEAU
JACQUES PIPERNI
LISE BEAUDOIN

JACQUES LORAIN
PIERRE BEAUDRY
JEAN-MARIE MONCELET

ARLETTE SANDERS
ALPHA BOUCHER
DOMINIQUE ROY

**La comédie de l'année
Venez vous amuser follement**

**Vendredi 15, samedi 16
et dimanche 17 mai**

**Billets en vente actuellement
aux points de vente habituels**

Salle
Maurice
O'Bready
Tél.: 565-5410

**CENTRE
CULTUREL**
Université
de Sherbrooke



Leonetto Cappiello: caricaturiste et affichiste de renommée mondiale

par Claudine CANETTI

PARIS (AFP) — Un petit homme vert, la poitrine bardée de ouate, crache le feu. Une femme, vêtue d'une longue tunique verte, chevauche dans l'espace un cheval rouge. Un homme masqué, sinistrement vêtu de noir, brandit une énorme clef. Un Turc enturbanné plane sur les effluves s'échappant d'une tasse. Un cavalier drapé de blanc juché sur un zèbre orange piaffant tend vers le ciel une bouteille.

Ces personnages hauts en couleur se sont étalés pendant des années sur les murs de France et d'ailleurs: ce sont les affiches imaginées par un graphiste italien de génie, Leonetto Cappiello, pour vanter une ouate thermogène, une marque de chocolat suisse, une officine de détectives privés, une marque de café, un apéritif.

En avant-première du futur Musée d'Orsay, qui se propose d'évoquer les aspects les plus significatifs de la création artistique du XIXe et des premières années du XXe siècle, plus de quatre cents caricatures, affiches, peintures ou dessins de Cappiello sont exposés au Grand Palais à Paris, qui du coup éclate de gaieté et de couleur.

Puccini, premier "cobaye" de Cappiello

Né en 1875 à Livourne (ville natale de Modigliani, qu'une autre exposition célèbre actuellement à Paris), Cappiello se fait d'abord connaître par ses amusantes caricatures des estivants de cette station balnéaire, débouché maritime de Florence. A 21 ans, il publie un minuscule volume de ces caricatures, "Lanterna Magica". Ces pittoresques croquis, légers et évocateurs, s'inscrivent dans la tradition des caricaturistes toscans. Cappiello dessine avec verve, mais sans aucune exagération. "Pour fixer le ridicule des gens dans un dessin ou dans un écrit, notera-t-il plus tard, il n'est pas nécessaire de l'exagérer, il suffit de le montrer".

Au printemps 1898, Cappiello vient à Paris pour rendre visite à son frère, qui travaillait à la Bourse de Paris. Un jour, il rencontre sur les grands boulevards le compositeur Puccini, dont l'opéra "La Bohème" connaît un triomphe à Paris. Le jeune Italien a l'idée de faire sa caricature et celle de l'acteur italien Ermette Novelli, qui lui aussi remporte un grand succès sur les scènes parisiennes. Quelques jours plus tard, il dépose "sans rien dire" ses dessins au journal "Le Rire", hebdomadaire humoristique et l'un des périodiques les plus marquants de la Belle Époque avec "L'Assiette au Beurre" - puis il s'en va. Dans le premier numéro qui suit, il trouve ses caricatures imprimées. Le succès est immédiat et très vite il est

admis parmi l'équipe de caricaturistes du journal qui lui commande une série consacrée au Théâtre. Le portrait-charge de la célèbre Réjane, publié en première page, inaugure la série. On crie d'abord au sacrilège, mais bien vite on se rend à l'évidence: Cappiello est un dessinateur avec lequel il faudra compter désormais, tant sont fidèles les gestes et les expressions du modèle malgré la "charge". Réjane restera avec Sarah Bernhardt ou Polaire, l'un des modèles de prédilection du caricaturiste.

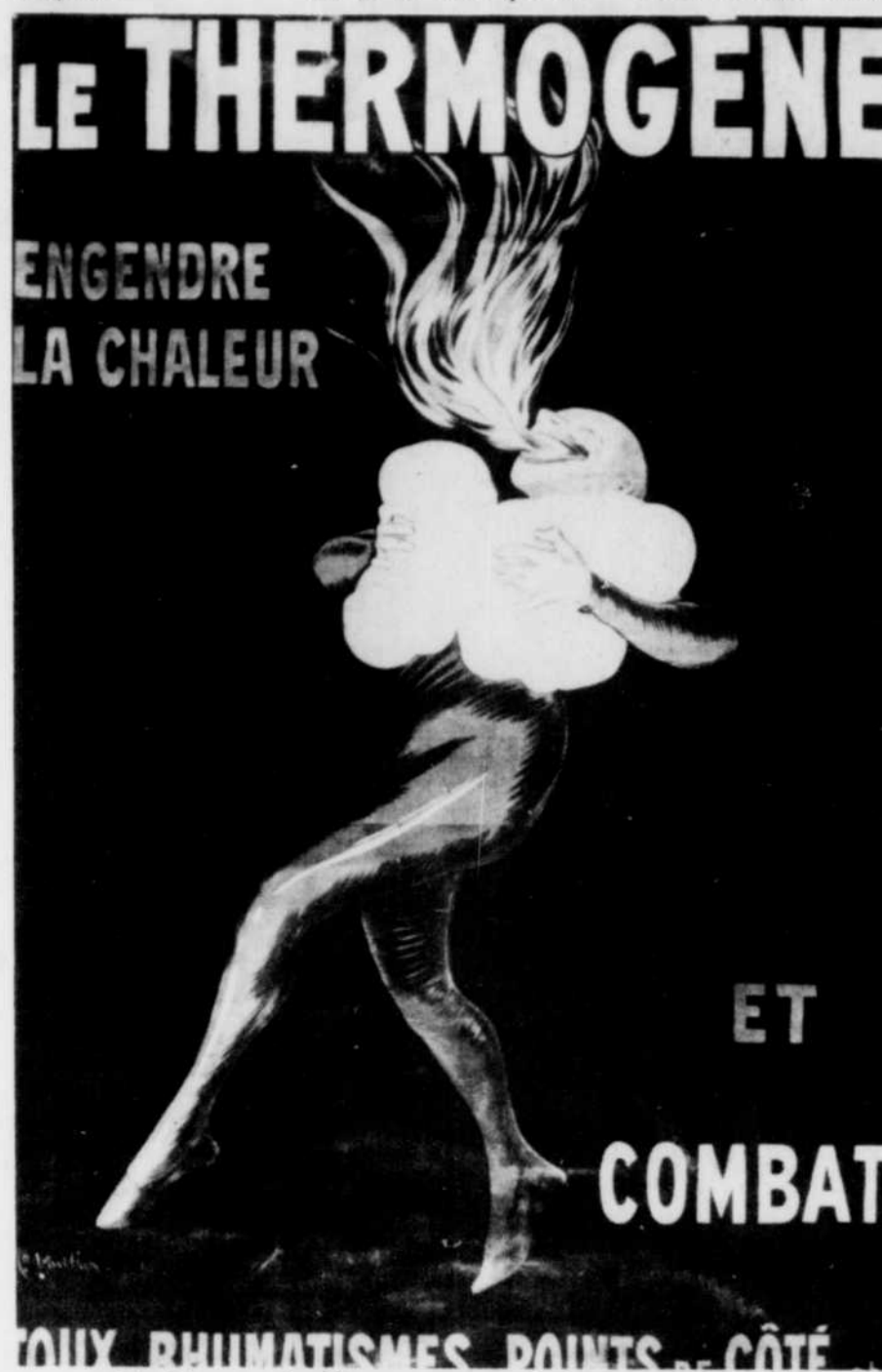
"Nos actrices", telles qu'en elles-mêmes

Très rapidement Cappiello se spécialise dans le monde du théâtre. Il croque tous les acteurs célèbres et s'attache aussi à dessiner les actrices: "J'avais remarqué, dira-t-il au cours d'une interview, que si vous ne manquez pas de caricaturistes d'hommes, la caricature de femmes vous faisait défaut. Les femmes ne me paraissaient pas traitées comme elles le méritaient. Je ne pensais pas qu'il fut nécessaire pour les caricaturer de déformer leurs traits, de les enlaidir ou de les embellir, de rajeunir les vieilles ou de vieillir les jeunes. Non, l'essentiel consistait, pour moi, à garder et à mettre en lumière leur type, leur caractère, leur ligne et quelquefois aussi leur couleur. La caricature devient ainsi non pas la déformation, mais l'exagération du trait ou des traits dominants, voilà tout le problème, ou, si vous voulez, toute ma méthode".

En 1898 paraît le premier recueil réalisé par Cappiello, "Nos Actrices". C'est une galerie de portraits des plus grandes gloires féminines de la scène parisienne - portraits qui ne sont pas pour déplaire à ces dames, puisque nombre d'entre elles écrivent au jeune dessinateur pour se faire ainsi caricaturer.

D'autres "portraits de caractère" (comme les définissait Cappiello) d'acteurs et d'actrices suivront, dramatiques (comme celui de Mounet-Sully dans "Oedipe-Roi" de Sophocle à la Comédie française) ou malicieuses (comme le chanteur Polin qui in-

carrait les comiques des nouveautés théâtrales et de ceux qui les ont rendus célèbres. C'est Polaire, chanteuse de café-concert puis comédienne, étincelant personnage à la taille de guêpe et à la tête triangulaire, c'est Antoine, "qui d'un coup de barre fit virer de bord tout le théâtre moderne", c'est Sarah Bernhardt, toujours, qui fait la couverture de ce numéro spécial de la revue. Pour la plupart de ses portraits, Cappiello avait fait des études, sur de minuscules bouts de papier, des "vignettes" que le Musée d'Orsay a pu acheter en 1979 et qui sont aujourd'hui conservées au Cabinet des Dessins du Louvre.



"Le Thermogène", une oeuvre de Leonetto Cappiello.

En 1903, la revue "Le Théâtre" publie un numéro spécial, "Le Théâtre de Cappiello", qui réunit 38 dessins en couleur de Cappiello parus auparavant dans la presse en ordre dispersé. "Entrez Mesdames et Messieurs, on commence. Vous allez voir ce que vous allez voir. Messer Cappiello va vous montrer sa comédie..." Le rideau se lève donc sur ce panorama

teuse de café-concert puis comédienne, étincelant personnage à la taille de guêpe et à la tête triangulaire, c'est Antoine, "qui d'un coup de barre fit virer de bord tout le théâtre moderne", c'est Sarah Bernhardt, toujours, qui fait la couverture de ce numéro spécial de la revue. Pour la plupart de ses portraits, Cappiello avait fait des études, sur de minuscules bouts de papier, des "vignettes" que le Musée d'Orsay a pu acheter en 1979 et qui sont aujourd'hui conservées au Cabinet des Dessins du Louvre.

Ce sont de petits chefs-d'oeuvre de rapidité et de fidélité au modèle.

La tache et la surprise

Durant toutes ces années Cappiello a mené de front une carrière de caricaturiste et une carrière d'affichiste. La première, en 1899, est consacrée à la revue satirique "Le Frou-Frou". Puis viennent les affiches de théâtre: les Folies-Bergère, Réjane, rentrant de tournée, avec à la main une mal-

lette sur laquelle est inscrit le mot "succès". Polaire dans la série des "Claudine", tirées des romans de Colette, Sarah Bernhardt encore.

De l'affiche de théâtre à l'affiche publicitaire, il n'y a qu'un pas, vite franchi par le dessinateur. Sur ce que doit être une affiche, Cappiello a des idées très précises. Première préoccupation: "la recherche de la tache", avec opposition d'intensité entre le fond et le motif: une tache claire sur un fond sombre, une tache sombre sur un fond clair.

Tache violente et lumineuse, comme le cheval rouge des "chocolats Klaus", le zèbre orange de "Cinzano", le diable vert du "Maurin Quina" ou rouge de "L'Anis infernal", les superbes paons blancs des "Blanchisseries franco-américaines" ou la tête de buffle noir sur fond jaune du "Bouillon Kub". Deuxième principe: "l'effet de surprise". La surprise, écrit Cappiello en 1934, est à la base de toute publicité, c'en est une condition indispensable. On peut dire

qu'il réussit: pourquoi une grenouille pour enfile les caoutchoucs des "Chaussures Torrillon" pour vanter, coiffée d'un chapeau de femme et vêtue d'une culotte bouffante, les vertus de "l'Eau minérale Solares"? demande le père à l'enfant qui répond le plus naturellement du monde: "J'attends que les flammes sortent!"

"J'attends que les flammes sortent..."

Quant au "Pierrot" qui crache le feu après s'être capitonné de "Ouate Thermogène", il est sans doute plus compréhensible. Et populair- en diable. Ainsi l'au-

teur dramatique français Robert de Flers raconte qu'entré un jour dans la chambre de son fils, qui, enrhumé, avait été enveloppé de cette fameuse ouate, il trouva le petit malade debout, sur un pied, la bouche ouverte et se pressant les côtes. "Que fais-tu là?" demande le père à l'enfant qui répond le plus naturellement du monde: "J'attends que les flammes sortent!"

Et puis, bien sûr, il y a encore le mouvement: toutes les affiches de Cappiello évoquent un monde en mouvement, tourbillonnant, avec une ligne souple et puissante qui dessine "l'arabesque", autre mot-clé dans l'art de Cappiello. Naturalisé français en 1930, Cappiello meurt en 1942 à Cannes, laissant à la postérité une oeuvre qui a influencé toute une génération de caricaturistes.

SPECTACLE LES DISCO BAR
7 JOURS PAR SEMAINE
Stripteases-danseuses et danseurs NUS!
Ouvert de 2 h à 3 h a.m.
126, Wellington sud
Admission gratuite

Au café COLOMBIEN
243, King ouest
Buffet spécial samedi soir, 9 mai
pour la **FETE des Mères**
accompagné à l'orgue par Jeanne
• Consommé • Rôti de bœuf • Pommes de terre au four
• 16 variétés de salades \$8.95
• 6 choix de dessert • etc.
RESERVATIONS: 563-1167
BRUNCH tous les dimanches, \$4.95
10 h à 14 h

NOUVEAU AU QUEBEC
BOEUF ELECTRONIQUE
OUVERT
SALLE BURROUGH'S FALLS
Coin des routes 141 et 143, 1 mille d'Ayer's Cliff
VENDREDI, SAMEDI ET DIMANCHE
Orchestre Country Rock "MAGNET"
Apportez vos consommations. Admission à la porte.
Bienvenue à tous!

Si vous avez aimé Bug Alley Blues Band ne manquez pas
le Quatuor Caren Young
MERCREDI, 13 MAI — \$4.00
66, rue Meadow Sherbrooke

Le DOYEN des restaurants français à Sherbrooke vous invite à venir fêter son 10^e anniversaire en célébrant la Fête des Mères
Un apéritif spécial sera servi à toutes les mères
Menu
La tomate farcie aux crevettes
Le filet de sole Dieppoise
Les câlottes sauce diable
Le médaillon de veau Picatta
L'Entrecôte marchand de vin
Tartelettes aux fraises
Paris-Brest
Forêt-Noire
\$15.00
563-0262
567-7849
au p'tit sabot
1410, King ouest — Sherbrooke

EN CONCERT L'ORCHESTRE SYMPHONIQUE OPTIMISTE DES JEUNES DE SHERBROOKE
DIMANCHE, 10 MAI, à 20 h SALLE MAURICE O'BREADY AU PROGRAMME
Ouverture "Chester" WILLIAM SCHUMAN
Concerto pour piano et orchestre en ré majeur HAYDN
Soliste: JOCELYN TARDIF
Symphonie pour instruments à vent VIVALDI
Soliste: ROXANE DE LAFONTAINE
Symphonie no 1 BEETHOVEN
Billets: Adultes: \$4.50 Etudiants: \$3.00
AUDITIONS
L'Orchestre Symphonique Optimiste des Jeunes de Sherbrooke tiendra ses auditions les 23 et 24 mai 1981, au local situé au 196, rue Conseil (coin St-Jean-Baptiste) Sherbrooke.
Note: Anciennement l'école Ste-Marie.
Si tu désires te présenter comme SOLISTE, tu auditionnes la pièce que tu interpréteras. Comme soliste, tu peux aussi te présenter en piano, chant et flûte à bec.
A l'audition, tu joues une pièce de ton choix, une lecture à vue et gammes.
Pour déterminer l'heure et la date de ton audition, tu communiquez au plus tard le 21 mai 1981, par téléphone (819) 566-1888 (après 13 h 00) ou avant le 15 mai, par courrier à D.S.O.J.S., 10 rue Pierce, Lennoxville, Qué. J1M 1A3. Coût: \$5.00 par musicien, payable au moment de l'audition et non remboursable.

SOIREE FETE DES MERES
Légion Canadienne
470, rue Bowen sud
Orchestre: TRIO HONOLULU
SAMEDI, 9 MAI
9 h.p.m. à 1 h.a.m.
Nombres prix aux mères et grands-mères
Invitation aux membres et non-membres.
Information: 569-4944

ERABLIERE DOYON
Rue du Domaine, Ascot Corner
BRUNCH TOUS LES DIMANCHES MATIN
A partir du 3 mai de 11 h à 14 h accompagné d'un organiste
562-7886 — 567-0852

BAR-SALON BROADWAY S.E.P.
Musique par PINK PANTER (anciennement les Gêmeaux), du jeudi au samedi inclus
FINALE du PROGRAMME D'AMATEURS
samedi soir, 9 mai 81
UN 5 à 7 du lundi au vend., à partir du 11 mai 81.
2 pour 1
CHEMIN ASCOT - 566-4533

Venez partager le **BRUNCH du Dimanche** à partir de 10^{h30}
LE LIZ
FRUITS DE MER GRILLADÉS
4200, KING O. SHERBROOKE
RESERVATIONS: 563-4755

FESTOYEZ DANS UNE ATMOSPHERE D'ELEGANCE DU MARDI AU SAMEDI SOIR
La Falaise St-Michel
SPECIAL ASSIETTE DE DE MAI: CUISSES de GRENOUILLES \$6.95
Dîner d'affaires du lundi au vendredi
100, rue Webster — Centre-ville Sherbrooke (3e étage du stationnement municipal)
POUR RESERVATION: 567-6339

THEATRE DE L'ATELIER
par Jacques Cormier
DU 16 MAI AU 13 JUIN
"APPELÉ MOI STÉPHANE"
DE CLAUDE MEUNIER ET LOUIS SAIA
DU MARDI AU SAMEDI 20h30
RESERVATIONS: 563-4778
après 13h00 et 18h00 au prix de location
COMMANDÉ PAR
MARCEL VIGNAULT
COURTESY & ASSURANCES
1880 KING OUEST, SHERBROOKE
566-2444 J1J 2C3

Le National Theatre de Londres installé en plein coeur de Paris

par Denis DEMONPION

LONDRES (AFP) — Du 28 mai au 1er juin prochain, le National Theatre de Londres s'installe pour la première fois depuis sa fondation, en plein coeur de Paris, au théâtre de l'Odéon, qui a déjà accueilli cette saison, des troupes d'Allemagne de l'Ouest, de Chine, de Suède, de Roumanie, de Grèce, à l'occasion du tricentenaire de la Comédie française. Le National Theatre y présentera une pièce de Sir John Vanbrugh, "The Provok'd Wife" ("La femme provoquée", en remplacement de "Macbeth", avec Peter O'Toole, allégrement éreinté par la critique britannique outrée et, bien entendu, joué à guichets fermés, l'Old Vic, qui en est le producteur, ayant finalement renoncé à la tournée prévue.

Vanbrugh: une existence d'une exceptionnelle diversité

Inconnu du grand public, Sir John mena une existence d'une exceptionnelle diversité. Architecte, directeur de théâtre, il naquit à Londres en 1664, peu après la restauration des Stuart sur le trône d'Angleterre. Fils de marchand, il fut envoyé en France à 19 ans, pour étudier les arts et le français. Il en revint en 1685, pour s'engager dans l'armée. Cinq ans plus tard, suspecté d'espionnage, il fut arrêté à Calais, expédié au fort de Vincennes, avant d'être transféré à la Bastille. Tirant profit de tout, c'est dans l'ombre des cachots français qu'il écrivit "The Provok'd Wife".

Relâché sous caution en 1692, il devient capitaine dans la marine. Dénué de rancune, il introduit le théâtre de Molière, qu'il traduit lui-même, sur les scènes londoniennes. A 36 ans, alors que ses comédies il a de l'entregent, sa diligence dans de mystérieuses démarches à Hanovre est récompensée par le roi George Ier, qui l'anoblit et le nomme "surveyor" (surintendant) des eaux et jardins. Il meurt en 1726, sept ans après son mariage avec une jeune femme de 26 ans.

Contemporain de Congreve et de Pope, Vanbrugh, qui n'est pas un auteur dramatique de très grande envergure, a cependant contribué à l'éclosion de la littérature du XVIIIème siècle, en donnant une forme moderne à la langue anglaise.

Un éloge de libertinage

Son oeuvre qui est, en fait, une réaction contre le puritanisme du XVIIème, est empreinte d'une certaine alacrité, témoigne d'une verve imagée, mais elle n'évite pas toujours le piège de la redondance, notamment dans "The Provok'd Wife". Cette pièce est un éloge des plaisirs: vive la boisson et la fornication, et advenue que pourra! Son héros, Sir John Brute, interprété par John Wood, est un libertin oisif, alcoolique et brutal, mais qui ne manque pas d'esprit. Marié, il se plaint des femmes en général, légères et inconstantes selon lui, et de la sienne, en particulier. Par son ingénuité feinte à l'excès, elle peut être antipathique pour les uns, ou au contraire tout à fait séduisante pour les autres par sa féminité et son goût de l'indépendance. Lindsay Duncan, (Bellinda, la nièce du couple), est la compagne et la complice de Lady Brute, (Geraldine McEwan).

Deux galants joués par Michael Kitchen et Nicky Henson sont éperdument amoureux, le premier de la nièce, le second de l'épouse, ainsi "provoquée".

Lady Fancyfull (Dorothy Tutim), une coquette capricieuse, toute à sa coiffure et à ses états d'âme, ne décolère plus d'être en reste dans ces jeux de l'amour. Elle veut se venger, Mademoiselle (Brenda Blethyn), sa soubrette, une Française audacieuse qu'elle tourne "obligante comme tous les français quand ils flattent bassement", lui prête son concours pour provoquer un retour inopiné du mari au logis. Celui-ci rentre, et quelle n'est pas sa surprise de trouver les deux prétendants cachés dans un placard.

Une brillante mise en scène

Cocasserie, truculence, et une certaine immoralité font de cette comédie de moeurs une des meilleures du genre.

Menée rondement, la mise en scène de Peter Wood donne à ce divertissement une autre dimension comique, purement visuelle, notamment quand Sir John, ivre mort, est arrêté par deux agents de la force publique après s'être affublé des effets de sa femme. En guise de décors, des panneaux mobiles permettent de passer d'appartements vastes et cossus à un embarcadere des bords de la Tamise, ou aux parcs enneigés de Londres, partiellement reconstitué au fond de la scène.

Tous les costumes, bustiers brodés, jupons bouffants, coiffes à dentelles, robes et capes, colorent joliment de leurs tons pastels une soirée d'une grande gaieté.

"Les chevaux de Saint-Marc" à Paris

PARIS (AFP) - Aux Galeries nationales du Grand Palais à Paris vient de s'ouvrir (jusqu'au 10 août) l'exposition "Les chevaux de Saint-Marc" de Venise, exposition qui avant de venir à Paris a connu un accueil triomphal à Londres, à New-York et à Mexico.

En fait, un seul cheval du célèbre quadriga de Saint-Marc de Venise est exposé mais tout autour de lui des pièces d'une valeur inestimable, prêtées par les Musées italiens, britanniques et français et relatives à ces célèbres chevaux de bronze et au cheval en général, sont présentées. Pourquoi un cheval sur quatre? Tout simplement parce que les quatre chevaux de Saint-Marc gravement atteints par la pollution ont quitté leur glorieuse place au fronton de la basilique pour être restaurés. Il en a été de même récemment des cariatides du Parthéon à Athènes qui, après avoir supporté pendant plus de 2.000 ans tous les climats, n'ont pu résister à quelque 40 années de pollution due principalement aux fumées d'hydrocarbures. A Venise comme à Athènes des copies remplaceront les originaux qui seront désormais conservés dans un musée climatique.

Un seul cheval de Saint-Marc a été à ce jour restauré et sauvé de la destruction: c'est celui qui a été présenté à Londres, New York, Mexico et aujourd'hui à Paris. A Londres, en deux mois, 222.000 personnes ont visité l'exposition et à New-York, au "Metropolitan Museum of Art", 760.000 personnes ont payé pour la voir.

A Paris, le cheval est magnifiquement entouré de têtes de coursiers de la même époque, de la célèbre copie en bronze d'un original grec de la fin du IVe siècle avant J.C., Rome (Transtevere), des dessins de Pisanello, les "Etudes de chevaux provenant de l'album Vallardi", de la célèbre peinture sur bois de la bataille de San Romano de Paolo Uccello, ces deux oeuvres étant prêtées par le Musée du Louvre, des "études pour le monument équestre de Gian Giacomo Trivulzio" de Leonard de Vinci, provenant de la Bibliothèque royale du château de Windsor, etc.

Quelle est donc l'histoire de ces fabuleux chevaux? A ce sujet les avis des archéologues et autres experts divergent.

En 1437, Cyriaque d'Ancone les attribuait à Phidias, au XVIème siècle, Michel de l'Hospital prétendait que Praxitèle en était l'auteur, puis on cita Lysippe.

Auberge Ripplecove Inn
Lac Massawippi / Ayer's Cliff

GRANDE OUVERTURE 8 MAI
SOIREE DE HOMARD 10.75
Chaque vendredi soir

BRUNCH: tous les dimanches, de 11 h 30 à 14 h
Adultes: \$7.50
enfants (moins de 8 ans): \$4.50

Réservations:
(819) 842-2421

RESTAURANT Le Tisonnier
Windsor

Venez déguster notre cuisine... dans une atmosphère des plus cordiales.

SPECIAL DU MOIS DE MAI
Surf & Turf \$8.95
(filet mignon et langoustine)
Ne pas oublier aussi notre **SOIREE DES DAMES LE JEUDI**

Madame, venez vous détendre et déguster votre mets préféré en compagnie de votre époux ou ami, et vous bénéficierez de l'équivalent du plat principal de votre escorte, **sans frais.**

Restaurant **Le Tisonnier**
21, rue St-Georges, Windsor
845-7770

AU VIEUX POËLE RESTAURANT

Sortie 118 de l'Autoroute des Cantons de l'Est, direction Orford.
Réservations: 843-6442

Boeuf Bourguignon	\$8.75
Darnes de saumon aux crevettes	\$9.25
Cuisses de grenouilles	\$10.25

Bonne Fête des Mères

SPECIAL dimanche seulement
Rosbif au jus
incluant soupe et breuvage
\$8.75

Licence complète. Air climatisé.

CJRS 1510 SHERBROOKE ET 9 CKSH-TV

PRESENTENT UNE SOIREE INOUBLIABLE AVEC

W3L

LES TROIS SPECTACLES DANS UN

AMUSANT et DIVERTISSANT

Pierre LALONDE Donald LAUTREC Michel LOUVAIN

VENTE DIMANCHE - 10 MAI 81 à compter de 11 h 00 a.m.

Endroits suivants:
Pharma Pop Cadieux-Savard - Centre-ville, Sherbrooke
Restaurant Le Zodiaque - Centre-ville, Sherbrooke
Pâtisserie Orford - Galeries Orford

TROIS IDOLES sur une même scène

COMEDIE • MUSIC-HALL • UN GRAND SPECTACLE

DATE: 30 mai 1981
LIEU: Cinéma Festival
HEURE: 20 h 30
COUT: 14,00\$ par personne
BILLETS DISPONIBLES CHEZ:
Pharma Pop Cadieux Savard, Centre ville, Sherbrooke
Restaurant Le Zodiaque, Centre ville, Sherbrooke
Jeans Plus Centre Ville de Sherbrooke
Jeans Plus d'East Angus
Et les Galeries Orford

PRODUCTION: **LES CONSULTANTS PUBLICITAIRES DE L'ESTRIE**

D'EXCELLENTS
FILMS ET DE
GRANDES VEDETTES



Louis De Funes
Anthony Quinn
John Wayne

cinéma de **5 h**



Raquel Welch
Glen Ford
Pierre Richard
Paul Newman

DU LUNDI AU SAMEDI



**UNE
ÉMISSION
RÉVEILLE-MATIN**

DU LUNDI
AU VENDREDI
DE 07:45 À 09:00 H.

RÉMI CHARLAND
YVAN FRENETTE
GILLES LEVESQUE
RICHARD TREMBLAY
MARC ÉTHIER
GÉRARD DESJARDINS
JEAN-PIERRE RANCOURT

PRODUCTION

SHERBROOKE



Les voyages

Une île au bout du monde pour ceux qui veulent toujours un peu plus de solitude

AFP - Il faut avoir de très bons yeux pour découvrir sur la carte l'île de la Passion ou île Clipperton, atoll de corail inhabité, perdu dans les solitudes du Pacifique oriental, à 1300 km d'Acapulco et 2300 km du Guatemala. Pas un seul être humain, mais des oiseaux, et une variété de thons, de requins et de poissons volants autour de l'île. Le repos et le calme de vos futures vacances y sont donc assurés.

Très peu de personnes connaissent Clipperton. Pourtant, un jour, on en parlera, quand, las des Seychelles, de Tahiti, du Kenya et des autres stations envahies par les touristes qui aspirent à

aller toujours plus loin, à toujours plus de solitude, chercheront à vivre en Robinson Crusoe.

Ce minuscule atoll isolé qu'est Clipperton est la plus petite possession française d'outre-

mer: elle couvre 6 km². Sa circonférence est de 12 km, son altitude maximale, 29 mètres.

Fiche technique pour futur vacancier

Le "passé historique" ? A peine quelques siècles. Magellan avait navigué par là au 16ème siècle et l'île qu'il baptisait San Pablo pourrait bien être notre île Clipperton. En 1705, l'Anglais William Dampier, pirate et écrivain, y débarqua mais dans le seul but d'y abandonner son coéquipier rebelle, John Clipperton. Ce Clipperton, pirate de son métier, ne se désola point: il se construisit une chaloupe à bord de laquelle il alla galérer espagnole qui transportaient des épices rares de Manille au Mexique et relâchaient, en cours de route, dans le lagon intérieur de Clipperton.

L'île fut officiellement découverte un vendredi saint, le 3 avril 1711 par deux fregates faisant partie de la marine de guerre de Louis XIV, "La Princesse" et "La Découverte". Elles y hissèrent le drapeau du roi, mais n'occupèrent l'île que formellement. Depuis lors, pourtant, la Cour considéra l'atoll comme une possession française sous le nom de l'île de la Passion.

En 1839, Sir Edward Belcher arriva dans l'île à bord d'un navire de recherche de l'armistice britannique pour y procéder à des travaux de

cartographie. C'est alors que fut dressée la première carte officielle de Clipperton.

En 1858, un armateur du Havre, Lockhart, demanda et reçut l'autorisation d'exploiter le dépôt épais de guano (excrément d'oiseaux) à Clipperton. Il s'y rendit à bord d'un navire "L'Amiral" dont le capitaine, cette fois-ci, annexa officiellement l'île. Mais l'entrepreneur ayant déclaré forfait à cause des difficultés de débarquement, la France oubliera l'île une fois de plus.

Ensuite, en 1897, ce furent des compagnies américaines de phosphates qui tentèrent d'exploiter le guano, presque seule ressource du pays. Cependant, un raz-de-marée emporta les bâtiments en voie de construction avec les

ouvriers japonais qui y travaillaient. Et la France fit descendre le pavillon américain et reprit Clipperton.

Un nouveau prétendant: le Mexique

En 1905, un nouveau "prétendant au trône" fait son apparition: le Mexique. Il y envoie une "garnison" de 7 hommes avec leurs familles (40 personnes au total), sous le commandement du lieutenant Ramon de Arnaud qui occupe l'île dont il se proclame le gouverneur. La colonie mexicaine s'y multiplie. Mais, entre-temps, la révolution éclate au Mexique et le nouveau gouvernement, préoccupé d'autres problèmes, oublie purement et simplement sa "propriété".

Durant la Première Guerre mondiale, les

membres de la colonie oubliée sont atteints du scorbut et Arnaud finit par reprendre le chemin du Mexique avec les bien portants. Mais son embarcation (à environ) sombre et tout ce petit monde perit en mer. Restent sur l'île quelques femmes et enfants malades et un noir qui se proclame roi de Clipperton. Il sévit en tyran et finit par être assassiné par l'une des femmes. Les autres sont recueillies par le croiseur "Yorktown"

de la marine de guerre américaine, venu voir s'il ne s'y cachait pas une base allemande secrète.

La France et le Mexique soumettront leur différend à l'arbitrage du roi d'Italie Victor Emmanuel III. Mais ce n'est qu'en 1931, il y a donc exactement 50 ans, après tant de péripéties que le tribunal de La Haye attribuera définitivement Clipperton à la France, au nom du droit de découverte.

Par la suite, la Fran-

ce va essayer de ne plus oublier sa petite possession. Le navire-école Jeanne d'Arc y débarque en 1934, y amenant le lieutenant Gauthier chargé d'y faire des mesures hydrographiques. Sa première action sera d'escalader le plus haut rocher de l'île (29 m) et d'y hisser le drapeau tricolore. Ses travaux permettront au professeur de minéralogie La-croix de présenter le premier ouvrage scientifique français concernant Clipperton. Un au-

tre livre, celui du pilote australien Sir P.G. Taylor, "Forgotten Island" est aussi très intéressant et documenté. Il décrit notamment un cyclone qui devasta l'île en 1944.

Depuis la fin de la guerre, la Marine nationale française visite périodiquement l'île où elle a mis en place les "Missions Bougainville" chargées de collecter des informations sur la météorologie, l'hydrographie et la biologie de l'atoll.

Unipasse: le voyage à peu de frais

MONTREAL — Air Canada offre cette année un nouveau programme d'incitation à des voyages peu coûteux. Unique en son genre, cette initiative devrait mousser le tourisme à l'intérieur du Canada aussi bien qu'attirer au pays les visiteurs de l'étranger.

Le programme, surnommé "Unipasse", a été mis sur pied par Venturix, une filiale de la compagnie aérienne, en collaboration avec dix-huit universités à travers le Canada où les touristes auront l'avantage de pouvoir loger cet été, profitant ainsi d'un mode d'hébergement pratique et économique.

Au coût de \$84, un livre Unipasse contenant des coupons d'hébergement pour sept nuitées pourra être utilisé auprès de l'importe quelle des universités participant au programme, et qui sont situées dans sept provinces: Québec, Ontario, Nouvelle-Ecosse, Nouveau-Brunswick, Manitoba, Alberta et Colombie-Britannique.

Un voyageur pourra se procurer autant de livres-coupons qu'il le desire. Aucune réservation préalable n'est requise, et l'hébergement est accordé selon la disponibilité.

C'est la période des vacances estivales, de la mi-mai environ à mi-août, qui permettront ainsi aux touristes de profiter des quartiers résidentiels des universités. Plusieurs de ces quartiers disposent en outre d'aménagements pour les activités sportives telles que le tennis, la natation, le squash et le jogging. Certaines universités peuvent mettre un gymnase à la disposition

du public, et la plupart sont dotées d'une cafétéria ouverte toute la journée.

"Ce programme nous permet d'offrir de l'hébergement confortable et peu coûteux à travers tout le pays," affirme le président de Venturix, M. Jacques Berube. "Le voyageur, selon son choix, peut ainsi visiter plusieurs régions ou n'en explorer qu'une seule."

La promotion du programme Unipasse se fait avec le concours des agences de voyages en Amérique du Nord et en Europe. On peut s'adresser aux agences ou aux comptoirs d'air Canada pour obtenir de plus amples informations et des livrets-coupons, de même qu'une brochure servant de guide.

LE SUEZ

au bord de la mer présente sa version

DU FAMEUX B & B (Bed & Booze)

LES VACANCES C ET C (chambres et consommations)

Les consommations d'une valeur allant jusqu'à \$30 par chambre, par semaine, prises à un de nos 3 bars, sont payées par la maison durant votre séjour au Suez.

Voici quelques raisons pour séjourner au Suez: plage privée - piscines - leçons de tennis - B.B.Q. hebdomadaire autour de la piscine et tout ce qui y a de mieux à Miami Beach. Nous portons un toast à vos vacances.

***15 PAR JOUR / PAR PERSONNE 2 PAR PERSONNE** maintenant jusqu'au 20 décembre 25 chambres sur 194

Reservations, consultez votre agent de voyage ou appelez à frais virés **(305) 947-6748**

No de téléc: 518883 - Suez MIAB ON THE OCEAN AT 182nd Street, MIAMI BEACH, FLORIDA 33160

BAIE de JAMES VOYAGES A LG 2

Départ de l'aéroport de Sherbrooke

- 8 juin • 13 juillet **\$210⁰⁰** Plus 15 de taxe
- 17 août 1981

Voyages Escapade INC.

Zénith 62110

Départeur d'un permis du Québec

119-121, RUE FRONTENAC SHERBROOKE, QUE. J1H 1J7 (819) 563-5344	GALERIES QUATRE-SAISONS 900 NORD, 13e AVENUE SHERBROOKE, QUE. J1E 3J4 (819) 566-7444
438, RUE ST-JEAN-BAPTISTE VICTORIAVILLE, QUE. G6P 4C8 (819) 758-3151	222, RUE HERIOT DRUMMONDVILLE, QUE. J2C 1K1 (819) 477-3717

AMERICAN EXPRESS Voyages Tourisme

L'OUEST CANADIEN et AMERICAIN ça nous connaît

27 juin - 2, 5, 11 juillet

L'EUROPE A BON COMPTE

L'ESPAGNE

11 JUILLET

1 SEM. VISITES — 1 SEM. PLAGE

CROISIERE ST-LAURENT S.S. VERA CRUZ

Départ: le 10 juillet 1981 de Montréal. 7 jours — Montréal / Québec / Saguenay / Halifax / Fall River / New York. Retour: le 17 juillet 1981, par autobus

Départ: le 16 juillet 1981, de Montréal par autobus 7 jours — New York / Sydney / Gaspé / Saguenay / Québec / Montréal.

EUROPE

18 SEPTEMBRE — 2 SEM.

Allemagne — Autriche — Suisse

OKTOBERFEST, ACCOMPAGNE

L'ORIENT

8 NOVEMBRE — 3 SEM.

5 pays — Accompagné

Renseignements — Réservations

BOUTIQUE DU VOYAGE

2339, Centre commercial King SHERBROOKE, Qué. 563-7343

Centre commercial d'Asbestos, Asbestos, Qué. 879-7188

Tél. sans frais via téléphoniste: ZE-53870

AGENCE DE VOYAGES MEMBRE DE L'ENTENTE

INTER-AGENCES

VOYAGES ORFORD

Site aux Galeries Orford 1700, rue Sherbrooke, Magog 843-4747

PARTEZ AVEC NOUS!

QUEST CANADIEN avec le STAMPEDE 5 juillet, 15 jours **\$795⁰⁰** en double avion en sus. Accompagné par Suzanne Larkin.

BAIE JAMES 3 et 4 juillet LG 2 et LG 3 **\$339⁰⁰** Une nuit à Radisson... Un excellent cadeau pour la Fête des Pères

CUBA Carnaval de La Havane 1 sem., 12 juillet Mégano-Standard accompagné par Guy Rondeau **\$615⁰⁰**

PARIS A partir de **\$592⁰⁰**

LONDRES A partir de **\$530⁰⁰**

CALGARY A partir de **\$279⁰⁰**

FORT LAUDERDALE A partir de **\$179⁰⁰**

EURAIL PASSE A partir de **\$276⁰⁰**

Départeur d'un permis du Québec

Confiez-nous tous vos VOYAGES

VOYAGES TRANS-OCEAN INC.

TéL. 563-4515

66, KING OUEST, SHERBROOKE, TEL.: 563-4515 ZENITH 59010 Stationnement gratuit, demandez-nous des jetons.

CONGRES EUCHARISTIQUE INTERNATIONAL

à LOURDES, France

du 15 au 24 juillet 1981 PRESENCE DE S.S. le Pape JEAN-PAUL II

TOUR A: 14 au 25 juillet. \$1840.⁰⁰	TOUR B: 14 au 28 juillet. \$2135.⁰⁰
---	---

(tout compris) au lieu de \$1990.00 (Congrès avec célébrations, conférences etc.) (Congrès et Paris) au lieu de \$2345.00 (Congrès à Paris avec guide, excursions facultatives.)

Voyage assuré - Insigne, livret, carte, etc. remis à Lourdes.

PELERINAGES A L'ETRANGER DU CAP INC.

521, rue Notre-Dame, #304 Cap-de-la-Madeleine, P.Q., G8T 8L9 Tél.: (819) 376-1954

Agence officielle au Canada pour le Congrès - Départeur d'un permis du Québec N-39006

Tours Voyageur prend l'accent du Sud

Golfe du Mexique et Louisiane

Une véritable épopée le long du Mississippi. Nous traverserons la Virginie, le Kentucky, si célèbre pour ses courses de chevaux, le Tennessee et Nashville, capitale de la musique "country", l'Alabama et Pensacola en Floride. Notre séjour au Mississippi nous amènera ensuite à Biloxi et bien entendu à la Nouvelle-Orléans, ville aux mille curiosités. Nous suivrons ensuite le fleuve à travers plantations, parcs et villes typiques et nous terminerons notre séjour en visitant Saint-Louis, Cincinnati et Cleveland.

21 jours en autocar à partir de \$1165*

(avec accompagnateur)

Le Sud accueillant

Tours Voyageur vous propose plusieurs autres destinations accompagnées vers le Sud.

- Kiawah**
8 jours dans ce paradis du golf en Caroline du Sud. À partir de \$799* (tarif aérien non compris)
- Miami**
16 jours en autocar vers ce pays du soleil. À partir de \$685*
- Fort Lauderdale**
16 jours en autocar qui vous amèneront dans cet univers de soleil et de plage. À partir de \$749*
- Daytona - St. Petersburg**
16 jours de détente totale. À partir de \$719* (tarif aérien non compris)
- Texas**
9 jours pleins d'aventures. À partir de \$665* (tarif aérien non compris)

*Coût par personne pour une chambre occupée par 2 personnes. Les taxes et autres services ne sont pas compris dans le tarif et constituent des frais supplémentaires lorsqu'applicables. Hôtels et autres tarifs sujets à changement sans préavis.

Tours Voyageur

Départeur d'un permis de grossiste du Québec et de l'Ontario.

Le Paris de Tourbec

Les voitures de Tourbec en France

Polyservices (France)

- Vous réservez avant le 15 juin 1981
- Vous voyagez aux dates de votre choix
- Cette offre est valable avec l'achat d'un billet d'avion sur Paris (consultez notre brochure Tourbec)
- Cette offre est sujette à des restrictions selon les disponibilités du transporteur aérien et du loueur de voiture

Modèle et durée	Prix brochure Tourbec	Prix Tourbec si vous réservez avant le 15 juin
RSTL_GTL ou R5 Camping 3 semaines	\$479	\$379
RSTL_GTL ou R5 Camping 4 semaines	\$629	\$529
R14 5 semaines	\$769	\$639
R14 6 semaines	\$809	\$709

De prix comprend: • Kilométrage illimité • Taxes et assurances internationales toutes risques comprises, déductible • Achetez à Paris de 500FF • Le matériel de camping de base pour deux personnes pour la R5 camping • Livraison et retour de la voiture à Paris • Tous ces prix sont sujet à modification sans préavis

74, rue Wellington Nord
Tourbec Sherbrooke (EN HAUT DE DUNKIN DONUTS)
563-4474

Circuit est un organisme sans but lucratif dépendant d'un permis du Québec

COMMENTOUR

par Gregory Fisch

L'Alaska

L'Alaska fut acheté des Russes en 1867 pour environ \$8 millions, un peu moins de \$0.02 l'acre. L'Angleterre longtemps se disputa avec la Russie pour posséder ce territoire. Mais la Russie crut bon de laisser aller l'Alaska à un prix ridicule aux États-Unis afin d'engendrer de bonnes relations commerciales dans le futur.

L'Alaska mesure plus de 1.5 millions de km car. C'est la partie des États-Unis qui subit le plus d'écart de température. Elle varie de -61 C à 37 C. Avec une population de 450 000, l'Alaska demeure l'état le moins habité des États-Unis. Le sport officiel est la course

de chiens en traîneaux. Pour vous sécuriser, il n'y a pas de serpent en Alaska.

ANCHORAGE

On peut s'y rendre avec Alaska Airlines de la Côte Ouest, mais le moyen le plus agréable c'est en excursion maritime.

La majorité partent de Vancouver, Seattle ou Prince Rupert. Vous pouvez aussi conduire en empruntant l'autoroute Alcan qui commence à Dawson Creek (C.B.) et s'allonge sur 1.363 km de Seattle. La route de Dawson Creek à Fairbanks mesure 2 446 km et prend 7 jours à parcourir. La route est principalement faite de gravier avec quelques por-

tions pavées aux abords des villes.

De conduire à travers cette région est une expérience unique de tranquillité, de solitude, où tout demeure encore sauvage; l'homme n'a pas eu le temps de changer, à sa façon encore cet environnement.

L'autobus d'Anchorage coûte \$0.50 sauf si vous avez 65 ans; dans ce cas c'est gratuit. Anchorage est la plus grande ville d'Alaska, avec ses 200 000 habitants, possède d'excellents hôtels pour satisfaire n'importe quel budget, comprenant le nouveau Sheraton appartenant à une corporation esquimaude. Parmi les bons hôtels je vous cite le Hilton Westword (d'où tous les tours débutent), le

Captain Cook et le Red Rann.

LES EXCURSIONS

Parmi les nombreuses excursions offertes, je vous en propose deux qui sortent plus de l'ordinaire. La première va à Palmer via la Vallée de Matanuska ou les légumes poussent si bien qu'ils atteignent des tailles et des poids impressionnants. Des choux de 60 livres, les tomates... 2 livres. La seconde va au glacier Pontage et au parc Abyeaska. On y voit des mers au bleu azur (dû au froid) et des montagnes aux sommets blancs.

Anchorage est une ville se prêtant très bien à la marche avec ses rues dégagées, propres et où l'on

trouve d'excellents fruits de mer.

FAIRBANKS

Deuxième plus grande ville et la plus belle de l'Alaska. Elle est facilement accessible, que ce soit par terre ou par avion. Fairbanks abrite les édifices principaux de l'Université d'Alaska. Parmi les meilleurs hôtels: le Pocariss est le plus haut, ce qui permet d'avoir une belle vue sur l'ensemble de la ville; le Chena View, Travellers Inn, et le Nugget sont également bons. Vous pourrez vous joindre à une tournée sur le Pipeline d'Alaska.

Les croisières comprennent tous les reves, les festivités. Et règle générale, prévoient des points d'arrêts d'où des excu-

sions optionnelles sont organisées.

CROISIÈRES

Parmi les plus populaires: le M.V. Odessa, lui, organise des croisières de 7 jours à partir de Vancouver. Les prix varient de \$595 à \$1 095 dépendant du type de cabine choisie. Et le World Renaissance (de \$895 à \$1 665 US) également offre une croisière de 7 jours.

Ce qu'il faut retenir principalement c'est de réserver, bien en avance, surtout si vous comptez faire cette croisière en juillet. Pour les tarifs aériens, il faut vous attendre à débours

entre \$338 si vous êtes chanceux et \$453 (et plus) pour les plus retardataires.

BREFFS TOURISTIQUES

Pour une liste des "Bed & Breakfast" en Floride, plus spécifiquement à Tampa et Pinellas, écrivez à Florida Bed & Breakfast, P.O. Box 12, Palm Harbors, FL 33563 en y incluant un mandat de \$3.60 US. Les prix dans les maisons privées varient autour de \$25 pour deux personnes.

OUVERTURE DES PARCS PROVINCIAUX (camping, canotage, pêche, randonnées...)

La plupart des parcs provinciaux de l'Est du Québec ouvriront leurs portes dès le 15 mai prochain, tandis que ceux plus au nord seront accessibles vers le début juin.

LES TULIPES A OTTAWA

Via Rail offre des tournées à Ottawa au moment où des millions de tulipes embellissent la capitale, et ce, à partir du 8 mai. Le coût pour les deux nuits est très abordable, soit \$98 et comprend le transport et l'hébergement. Des excursions optionnelles sont organisées.

LE TRAIN-TRAIN QUOTIDIEN

• **Le plus long**

Le trans-sibérien est le plus long chemin de fer au monde. Il a 9 000 km et traverse 7 fuseaux horaires. Sept jours de voyage de Moscou à Vladivostok. Mais quel voyage!

• **Le plus haut**

Le train le plus haut au monde se trouve au Pérou. Il assure la liaison Lima-Huanacayo, passe le col de Tiello à 4 880 mètres d'altitude et met 10 heures pour faire 321 km. Mais il faut dire que ça monte.

L'aventure au Nord

par Tony Sloan

Nordair... le nom seul évoque l'aventure, les lieux inconnus, les villes septentrionales: Fort Chimo dans l'Ungava, au nord du Québec, ou Frobisher Bay sur l'île de Baffin, dans les Territoires du Nord-Ouest, un monde à part où l'homme blanc comme un visiteur, une terre où l'hiver est une longue nuit et l'été, une suite de jours sans fin.

Au sud, les points d'atterrissage des vols de Nordair se situent dans des grandes métropoles: Montréal, Toronto et Pittsburg.

C'est la première fois que je me rends dans l'est de l'Arctique et je ne veux rien manquer du spectacle, même si le vol s'effectue de nuit. Au comptoir des billets de Nordair, à l'aéroport international de Dorval à Montréal, je demande s'il me serait possible d'occuper le siège supplémentaire placé dans le poste de pilotage.

Silence... On me demande si j'ai déjà voyagé dans ce fauteuil.

"Oui, dis-je, ne m'en tant qu'un peu si je songe aux Cessna, Beaver, Otter, Aztec, Norsmen et autres DC3, et non s'il s'agit d'un 737".

On consulte le commandant de bord, et la permission est accordée. Je m'envolerai bientôt dans le ciel étoilé, en direction nord, assis à l'avant centre en compagnie du pilote.

Après avoir été présenté à Bernie Dupéron, commandant de bord, et à Bernard Morin, co-pilote, je m'installe derrière eux dans un siège à dossier repliable, dans l'allée centrale; je boucle ma ceinture et reçois des écouteurs pour pouvoir suivre le dialogue entre l'avion et la tour de contrôle.

Pour la plupart des gens, rien de plus mystérieux que la façon

dont un avion peut se diriger au cœur de la nuit au-dessus des terres sauvages et dénuées des contrées nordiques, sans points de repère, pour finalement atterrir sur une minuscule piste perdue dans le brouillard, sur une île perdue de l'Arctique.

De la tour nous arrivent sur un ton neutre les renseignements attendus: état de la piste, autorisation de décoller, trajectoire de vol, altitude de croisière et rapports météorologiques. Nous nous mettons en position de décollage devant la longue piste vide.

Dans la cabine de pilotage, je me rends beaucoup mieux compte que d'habitude de la puissance des moteurs allumés et je ressens la même sensation d'intense excitation qu'au moment de me lancer en ski sur une pente abrupte ou d'engager un canot dans des rapides tumultueux.

La piste se brouille à mesure que l'avion prend de la vitesse et les feux de balisage se fondent en une raie de lumière soudain, on voit les lumières de Montréal scintiller un instant, avant d'entrer aussitôt dans une couche de nuages.

Trois heures de vol séparent Montréal de Frobisher Bay; nous aurons parcouru 2000 km (1 300 mi) en direction nord avant de toucher à nouveau le sol. Frobisher Bay est plongée dans un brouillard qui semble s'épaissir de plus en plus.

Pour tout renseignement touristique sur le Canada, prière de communiquer avec l'Office de tourisme du Canada, Ottawa, Canada KIA 0H6.

OLD ORCHARD

Diplomat BEACH MOTEL & LODGE

"Directement sur la plage"

Dans le quartier tranquille de Old Orchard Beach. Taux hors-saison avant le 19 juin et après la Fête du Travail

Ecrivez: Diplomat Motel Box J East Grand Ave Old Orchard Beach Maine 04064 Tél. (207) 934-4621 N-38983

OLD COLONIAL MOTEL

"FACE A LA MER"

Secteur tranquille et exclusif de la plage à quelques minutes du centre-ville.

Télécouleur-Câble; cuisinettes, piscine

UN MOTEL POUR LA FAMILLE

Box 2870, 66 West Grand Ave Old Orchard Beach, ME 04064

Tél. (207) 934-9864

Nous parlons français

N-38982

The Gull

89 West Grand Ave Old Orchard Beach Maine 04064

Téléphone (207) 934-4321

Unités modernes tout équipées

Télécouleur Piscine

Terrasse privée Vue sur la mer

Ouvert toute l'année

Cottages et Chambres

Face à la mer

Vos hôtes M. & Mme Robert Guérette

38980

Old Orchard Beach

- UN NOUVEAU QUAI (PIER) plus de vingt kiosques
- HÉBERGEMENT VARIÉ hôtels, motels, chaumières, camping
- ÉVÉNEMENTS GRATUITS spectacles, musique, cirque
- RÉGION BILINGUE
- PARCS D'ATTRACTIONS SANS PAREIL divertissements nouveaux
- 11 KILOMÈTRES DE PLAGE INVITANTE sable blanc, rotation, surveillance
- RESTAURANTS ET BOUTIQUES

Ecrivez ou téléphonez pour une brochure gratuite en couleurs

Box 6005, Old Orchard Beach, Maine 04064 (207) 934-2091

WAVES MOTOR INN

COTTAGES FACE A LA MER

- Climatisé
- Cuisinettes
- Piscine
- Taux spéciaux pour groupes et excursions

Waves Motor Inn

Beach Street & West Grand Ave Old Orchard Beach, Maine 04064

Tél. (207) 934-4012

N-38990

sandpiper

Face à la mer aussi cottages

M. & Mme Roland Rippey

Cleaves Street Old Orchard Beach Maine 04064

Tél: (207) 934-2733

N-38991

CAMPEZ AU DIXON'S CAMPGROUND

A 2 MILLES AU SUD D'OGUNQUIT DEPT LT

CAPE NEDDICK, MAINE 03902

Tél. (207) 363-2131

Transfert gratuit jusqu'à la plage d'Ogunquit et retour... de juin à la Fête du Travail

N-38991

Ocean HOUSE MOTEL

EN BORDURE DE LA MER

51 UNITES — 40 UNITES AVEC CUISINETTES

- Toutes équipées • Piscine • T.V. couleur avec câble

HOTEL DE DISTINCTION — quelques chambres avec bain. Salon spacieux

PRIX REDUITS JUSQU'AU 22 JUIN

NOUS PARLONS FRANCAIS MME ALFRED-J. PAUL, propriétaire

70 ouest, rue Surf OLD ORCHARD BEACH, ME 04064

Tél. 1-207-934-2847.

38979

The Waverly MOTEL

on bordure de la mer

Jusqu'au 19 juin 1981

60 pour deux • Comprend hébergement 2 nuits

Jeuneurs "continental", 2 jours

allocation pour 4 diners dans restaurants voisins

4 cocktails complémentaires

BONNES VACANCES Réservez maintenant

Waverly Motel

1, Fernand Street Old Orchard Beach, Maine, 04064

1-207-934-2791

N-38981

Le New Normandie Motor Inn

Le rendez-vous de vos amis!

56 unités face à la mer avec ou sans cuisinette

- Chauffe, individuellement
- T.V.
- Air climatisé
- Salle de bain complète
- Piscine chauffée intérieure
- Service de botne
- Casser-croûte
- Cartes de Crédit acceptées
- Stationnement
- Ouvert de mai au 15 sept.

Les meilleures accommodations aux meilleurs prix

Vos hôtes: La famille Bouffard

1 York Street — Old Orchard Beach Maine 04064. Tél.: (207) 934-2533

Nous parlons le français

N-38982

LES JOIES DU CAMPING POUR TOUTE LA FAMILLE

- Prises complètes
- Salles de bains modernes
- Emplacements pour tentes
- Douches chaudes gratuites
- 2 terrains de jeux pleine grandeur
- Epiceries
- GRANDE PISCINE

A proximité de:

- Centre d'équitation
- Golf
- La plus belle plage au monde
- Parc d'amusement

Powder Horn CAMPING

Parc pour tentes et roulottes

DAVID & GLENN AHEARN

Hay, 98 Old Orchard Beach, Me 04064. TEL. (207) 834-4733

N-38984

Edgewater Motel

50 unités ultra modernes avec thermostats individuels. Muebles, télécouleur, piscine chauffée, emplacement central. Ouvert toute l'année.

JOSEPH'S by the SEA

Salle à manger et bar-salon donnant sur la mer. Service de petits déjeuners et diners

Accepte les importantes cartes de crédit. Figure au Traveler's Guide. Pose renseignements et réservations, écrire: Simonne et Léonard Janelle, 57 West Grand Ave., OLD ORCHARD BEACH, MAINE 04064 207-934-2221

Tarifs réduits avant le 25 juin et après la mi-août

N-38985

AU BORD DE LA MER

KATE'S ON THE PIER

... surplombe l'Océan Atlantique

Ouvert pour le lunch, le dîner ainsi que le Brunch du dimanche

"Le Restaurant sur le Pier"

Ouvert de mai à septembre

Old Orchard Beach Pier

N-38985

CONDOMINIUM MIAMI BEACH

Balcon donnant sur canal 1 mille de la plage Capacité: 6 personnes

\$200⁰⁰

Vol Miami \$169.

Fort Lauderdale. A partir de

AUSSI

Quelques sièges pour notre fameux **TOUR D'EUROPE** et notre traditionnel **QUEST CANADIEN**

Nos voyages "en route"

ATLANTIC CITY NIAGARA
HAMPTON BEACH OLD ORCHARD
VIRGINIA BEACH

Téléphonez ou passez nous voir

Carrefour Voyages

(819) 563-7131

SITUE AU CARREFOUR DE L'ESTRIE
3050, PORTLAND, LOCAL 304
SHERBROOKE, J1L 1K1
ou Coaticook, 107 rue Child 849-6329

PERMIS DU QUEBEC 67124

"En 1981, les prix du Club restent imbattables!" Jean-Paul Bellon, président.

Les prix sont sujets aux dates et conditions indiquées dans notre brochure **Vols et trajets individuels 1981**. Procurez-vous la dès aujourd'hui!

La France

Renault 5 GTL (km ill.) 1 sem. \$149 (taxes en sus) Reg. \$199
3 sem. \$479 (taxes incluses) Reg. \$599

Horizon Simca LS (km ill.) 3 sem. \$544 (taxes incluses) Reg. \$616

Nous avons d'autres prix spéciaux pour différents modèles de voitures et pour des périodes plus longues.

La France à \$11 par nuit

Séjours en résidence universitaire, chambres individuelles.

Séjour Culturel à Paris pour \$63

Incluant 5 nuits d'hébergement, transferts et circuit de découverte de Paris.

Avion et Hôtel: \$599

Prix par pers., base 2 pers. Incluant avion et 1ère nuit dans un hôtel ** au cœur de Paris.

Découvrez la France pour \$138

Train illimité pour 7 jours et les transferts de l'aéroport au centre de Paris.

Ouest canadien

Vols vers Calgary aller-retour \$252

Vols vers Vancouver, aller-retour \$318

Voiture (km ill.) \$119 sem. Reg. \$147

Circuit en camping: \$535 / 20 jours

Circuit en hôtel: \$625 / 14 jours

Ouest américain

San Francisco et Los Angeles

Vols aller-retour \$451

Voiture \$99 US par sem.

Vers le soleil

Vols Vacances Québécois

Fort Lauderdale \$169

Freeport et Nassau \$239

San Juan \$329

Cuba

à partir de \$479 7 jours (prix par pers., base 2 pers.) du 26 avril au 5 juillet.

Kawama Villa, ch. bain partagée. Avec Unitours

L'Europe

En réservant maintenant, vous bénéficiez encore de nos prix imbattables!

A votre arrivée à Amsterdam (KLM)...

Train illimité dans toute l'Europe 1 mois \$238 Reg. \$312

Voiture (km illimité) 1 sem. \$150 Reg. \$170

Minibus 9 passagers (km illimité) 1 sem. \$380

Camper (km illimité) 1 sem. \$493

Accueil à Athènes

\$69 par pers., base double incluant le transfert de l'aéroport et 2 nuits d'hôtel.

Forfait 2 semaines à Athènes

SPECIAL CLUB \$745 Reg. \$845 (par pers., base 2 pers.)

Incluant hébergement en hôtel cat. supérieure, circuit en autocar de luxe et croisières.

Club Jeunesse

Club Voyages

Une agence de voyages différente

250, rue Dufferin SHERBROOKE (819) 564-2133

1496, rue St-Louis PLESSISVILLE (819) 362-3235

CLUB JEUNESSE VOYAGES

Vols et trajets individuels 81

Bien sûr, j'aimerais connaître les autres propositions à prix imbattables contenues dans votre brochure **Vols et trajets individuels 1981**.

Adresse: _____

Ville: _____

Code postal: _____

Découpez et retournez ce coupon au bureau Club Jeunesse Club Voyages le plus près de chez vous.

67116

Detenteur d'un permis du Québec

Pour mousser le tourisme au CANADA

SHERBROOKE — Un nouveau programme d'incitation à des voyages peu coûteux, intitulé Unipasse, visant à mousser le tourisme à

l'intérieur du Canada aussi bien qu'à attirer au pays les visiteurs de l'étranger sera offert cet été par la société Air Canada.

Le projet a été mis sur pied par Venturex, une filiale de la compagnie aérienne canadienne, en collaboration avec 18 universités du

Canada où les touristes auront l'avantage de pouvoir loger cet été, profitant ainsi d'un mode d'hébergement pratique et économique,

estime un porte-parole d'Air Canada.

Il en coûtera \$84 au participant pour obtenir un livret d'Unipasse, lui donnant droit à sept nuits pouvant être utilisées auprès de n'importe quelle université dans les sept provinces participantes: Québec, Ontario, Nouvelle-Écosse, Nouveau-Brunswick, Manitoba, Alberta et Colombie-Britannique.

cas d'installations pour les activités sportives comme le tennis, la natation, le squash et le jogging. Aussi, certaines universités, qui sont dotées pour la plupart d'une cafétéria ouverte toute la journée, mettront un gymnase à la disposition du public. Considérant ce programme d'hébergement comme quelque chose

de "confortable et peu coûteux à travers tout le pays", M. Jacques Bérubé, président de Venturex, a aussi signalé que celui-ci offre la possibilité au voyageur de visiter plusieurs régions ou une seule, selon son choix. Les agences de voyages en Amérique du Nord et en Europe ont annoncé qu'elles partici-

peraient au projet. Air Canada a publié une brochure d'information sur le sujet.

Sur la Route des voyageurs

MONTREAL (PC) — Six jeunes Québécois s'attaqueront, dès le 15 mai, à la dure route des "voyageurs", qui consiste en un périple en canot de 4.400 kilomètres de lacs, de rivières, de rapides, de portages, de forêts, de grands vents, de courants forts, etc...

S'il est mené à terme, l'exploit auquel s'attaqueront ces nouveaux aventuriers aura duré quatre mois. L'expédition partira de Fort McMurray, en Alberta, un peu au sud du lac Athabasca, et elle se dirigera vers Montréal à bord d'un canot de 25 pieds de long et de quatre pieds de large, construit en fibre de verre.

Les principaux cours d'eau que l'on franchira sont la rivière Churchill, en Saskatchewan, le lac Winnipeg au Manitoba, les lacs Supérieur et Huron, en Ontario, et l'Ouataouais jusqu'à Montréal. Les équipiers sont âgés de 18 à 24 ans inclusivement. Ce sont Pierre Beauchamp, de Sainte-Thérèse-de-Blainville, et Henri Amyotte, de Fort-Coulonge.

Guy Maillé, de Montréal, Mario Perron, de Fort-Coulonge, Denis Laurence, de Saint-Jovite, et Charles Jobin, de Sainte-Thérèse.

Les six Québécois referont exactement le trajet que parcourraient, de 1780 à 1820, ces intrépides "voyageurs" qui constituaient la force motrice du transport des fourrures, pour le compte de la compagnie de la Baie d'Hudson, mais surtout pour celui de la compagnie du Nord-Ouest.

Le trajet sera le même à la différence que les voyageurs de 1800 étaient divisés en deux brigades, qui parcouraient chacune la moitié du chemin jusqu'au Grand-Portage un temps, puis jusqu'à Fort-William — aujourd'hui Thunder Bay — à l'ouest du lac Supérieur, à partir de 1803.

L'une partait du lac Athabasca et l'autre de Montréal. Au point de rencontre, on troquait les pelleteries contre les miroirs, les chaudrons, les fusils et autres monnaies d'échange.

L'expédition "Voyageur 81" fera l'itinéraire complet, durant lequel plusieurs canotiers sont morts jadis. Cependant, ces convoyeurs de la vieille époque voyageaient sur un canot d'écorce, forcément plus fragile qu'un canot en fibre de verre, et ils ne bénéficiaient pas de l'organisation topographique des six jeunes Québécois qui suivront leurs traces à

compter du 15 mai. Ils n'avaient pas non plus les ceintures de sauvetage qui sont souvent salutaires de nos jours.

Les préparatifs ont duré plusieurs mois, à partir de la définition même du projet jusqu'à la repartition des tâches des plus simples aux plus compliquées, en passant par la nécessaire recherche de commanditaires Régime

de l'expédition "Voyageur 81" fera l'itinéraire complet, durant lequel plusieurs canotiers sont morts jadis.

Cependant, ces convoyeurs de la vieille époque voyageaient sur un canot d'écorce, forcément plus fragile qu'un canot en fibre de verre, et ils ne bénéficiaient pas de l'organisation topographique des six jeunes Québécois qui suivront leurs traces à

compter du 15 mai. Ils n'avaient pas non plus les ceintures de sauvetage qui sont souvent salutaires de nos jours.

Les préparatifs ont duré plusieurs mois, à partir de la définition même du projet jusqu'à la repartition des tâches des plus simples aux plus compliquées, en passant par la nécessaire recherche de commanditaires Régime

Cependant, ces convoyeurs de la vieille époque voyageaient sur un canot d'écorce, forcément plus fragile qu'un canot en fibre de verre, et ils ne bénéficiaient pas de l'organisation topographique des six jeunes Québécois qui suivront leurs traces à

Le voyageur pourra se procurer le nombre de livrets-coupons qu'il désire et aucune réservation n'est requise, alors que l'hébergement sera accordé selon les disponibilités.

Le programme s'étendra de la mi-mai à la mi-août environ, permettant aux touristes de profiter des quartiers résidentiels des universités; quartiers qui disposent dans plusieurs

AGENTS DEMANDES

Pour notre bureau de Sherbrooke. Priorité à ceux ou celles qui:

- ont de l'expérience dans une agence
- ont suivi un cours d'agent
- ont voyagé
- ont une bonne connaissance de l'anglais

BOUTIQUE DU VOYAGE

2339, Centre commercial King SHERBROOKE, Qué. 563-7343

Détenteur d'un permis du Québec

67118

HAMPTON BEACH

Nous parlons le français. Nos amis canadiens sont les bienvenus à l'HOTEL MOULTON INC.

245 BOUL OCEAN HAMPTON BEACH

Tarifs hors-saison 20% de réduction

38992

VOYAGES rock forest INC.

"PlanRock" (Forme 4057) boulevard Bourque • 565-8055 (Permis du Québec: 13622 008 02351)

DAYTONA BEACH

Départ 11 juillet retour 25 juillet 1981 Accompagné de Sherbrooke.

A partir de: \$549.00 par personne à base de quatre personnes

Le prix comprend: Trajet d'autobus Sherbrooke-Montréal aller et retour - Avion - Transferts - Séjour au motel 14 nuits - Taxe et frais de service - Taxe d'aéroport.

MIAMI

Départ 11 juillet retour 25 juillet 1981 Accompagné de Sherbrooke.

A partir de \$509.00 par personne à base de quatre personnes.

Le prix comprend: Trajet d'autobus Sherbrooke-Montréal aller et retour - Avion - Transferts - Séjour au motel 14 nuits - Taxe et frais de service - Taxe d'aéroport.

VIA OTTAWA

\$67.00 par personne chambre double

Départ de Montréal Via Rail Canada

Incluant: Trajet de train aller et retour Hôtel 2 nuits - Visite guidée de deux heures

VIA QUEBEC

\$90.00 par personne chambre double

Départ de Montréal Via Rail Canada

Incluant: Trajet de train aller et retour Hôtel 2 nuits - Visite guidée du Vieux-Québec.

VIA NIAGARA

\$109.00 par personne chambre double

Départ de Montréal Via Rail Canada

Incluant: Trajet de train aller et retour Hôtel 2 nuits - Visite touristique de deux heures et demi

VIA CHICOUTIMI

\$82.00 par personne chambre double

Départ de Montréal Via Rail Canada

Incluant: 2 nuits d'hôtel.



ACTA ASSOCIATIONS TOURISTIQUES QUÉBEC

VOYAGES rock forest INC.

"PlanRock" (Forme 4057) boulevard Bourque • 564-8055 (Permis du Québec: 13622 008 02351)

Granby en quatre circuits

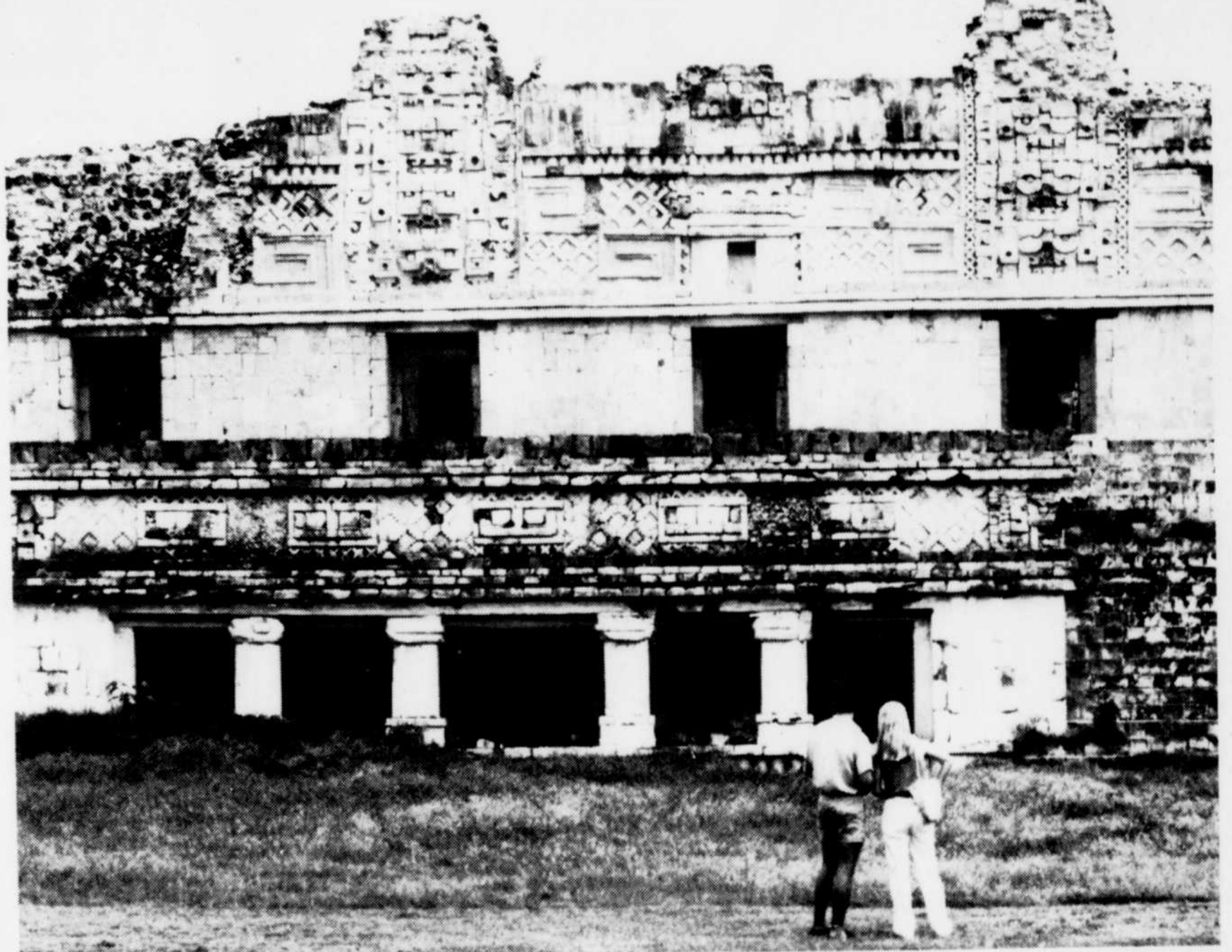
SHERBROOKE — Que diriez-vous d'un petit tour dans des vergers? Ou encore d'une démonstration de techniques artisanales, suivie de la visite d'une maison entièrement meublée d'antiquités? Ce sont là quelques unes des activités que propose un dépliant sur les circuits touristiques 1981 de Granby que vient de publier le Bureau du tourisme et des congrès de l'endroit.

En effet, un petit dépliant vient de voir le jour et il propose aux touristes quatre circuits différents qui, entre \$4.50 et \$18, permettront à l'usager de visiter la région de Granby et d'occuper entièrement sa journée.

Ainsi, par exemple, le circuit Du Farfadet peut être accompli entre 9h00 et 19h15, au coût de \$8.75. Le tout débute par un café-accueil dans un restaurant où attend le guide-accompagnateur. Le matin, les gens visitent le Musée de l'Auto et le Jardin zoologique tandis que l'après-midi permet une visite à l'Hôtel de ville suivie d'un tour de ville que peut compléter un dîner dans un des nombreux restaurants de Granby.

Le dépliant propose par la suite, le circuit Art-iquité, le circuit Dans les pommes et le circuit Beau temps-mauvais temps. Et, pour les individualistes, il y a les "activités à la carte". Là, on retrouve la liste des théâtres d'été, celle des spectacles et divertissements ainsi que les attraits touristiques de celle que l'on nomme la Princesse de l'Estrie.

Ce dépliant est disponible au Bureau du tourisme et des congrès de Granby, 690 rue Principale.



Un monde de merveilles. Un monde d'aubaines.

Le MEXIQUE

Pour trouver autant de richesses et de merveilles que vous offre le Mexique, il vous faudra parcourir le monde entier. Un pays inoubliable... une visite qui vous fera rêver de prochains séjours... des sensations et des paysages incomparables. Les pyramides anciennes au milieu d'une végétation tropicale luxuriante. Les plages du plus fin sable blanc bordent la mer aux tons d'émeraude et de turquoise. Les marchés qui ont conservé tout le charme d'antan. Des musées aux mille richesses et des restaurants élégants.

Le Mexique, un monde de merveilles, un pays fascinant... et un boni appréciable: les tarifs y sont demeurés très raisonnables. Des vacances extraordinaires... pour un prix des plus ordinaires.

MEXIQUE Consultez votre agent de voyage

ÇA MEXIQUE BEAUCOUP

BUREAU DU TOURISME DU MEXIQUE
1, Place Ville-Marie, suite 2409
Montréal, Québec H3B 3M9

«LE MEXIQUE AUX MILLE VISAGES»

Veuillez me faire parvenir votre plus récente brochure

Nom _____

Adresse _____

Ville _____

Prov _____ Code postal _____

(S.V.P. en lettres moulées)

MEXICO

Secretaría de Turismo • Consejo Nacional de Turismo

BOUTIQUE DU VOYAGE

CENTRE COMMERCIAL KING - SHERBROOKE - 563-7343
CENTRE COMMERCIAL D'ASBESTOS - 879-7188
INTERURBAIN: (SANS FRAIS) ZE 53870

VOTRE CENTRE de RESERVATIONS pour VOLS NOLISES

"L'EUROPE - LE SUD - L'OUEST CANADIEN"
SUJET AUX DIFFERENTS REGLEMENTS DES LIGNES AERIENNES CONCERNEES.

Bingo

la tribune

3-5000

**LE PREMIER
débutera
LE MARDI 12 MAI**

et le ou les numéros seront
publiés à tous les jours,
dans la rubrique
d'une ligne à la page.



**D'UNE
VALEUR DE**

\$500.00

chacun

**Chaque camelot,
dépositaire, ou agent de route
motorisée, dont le client gagne
un prix, reçoit**

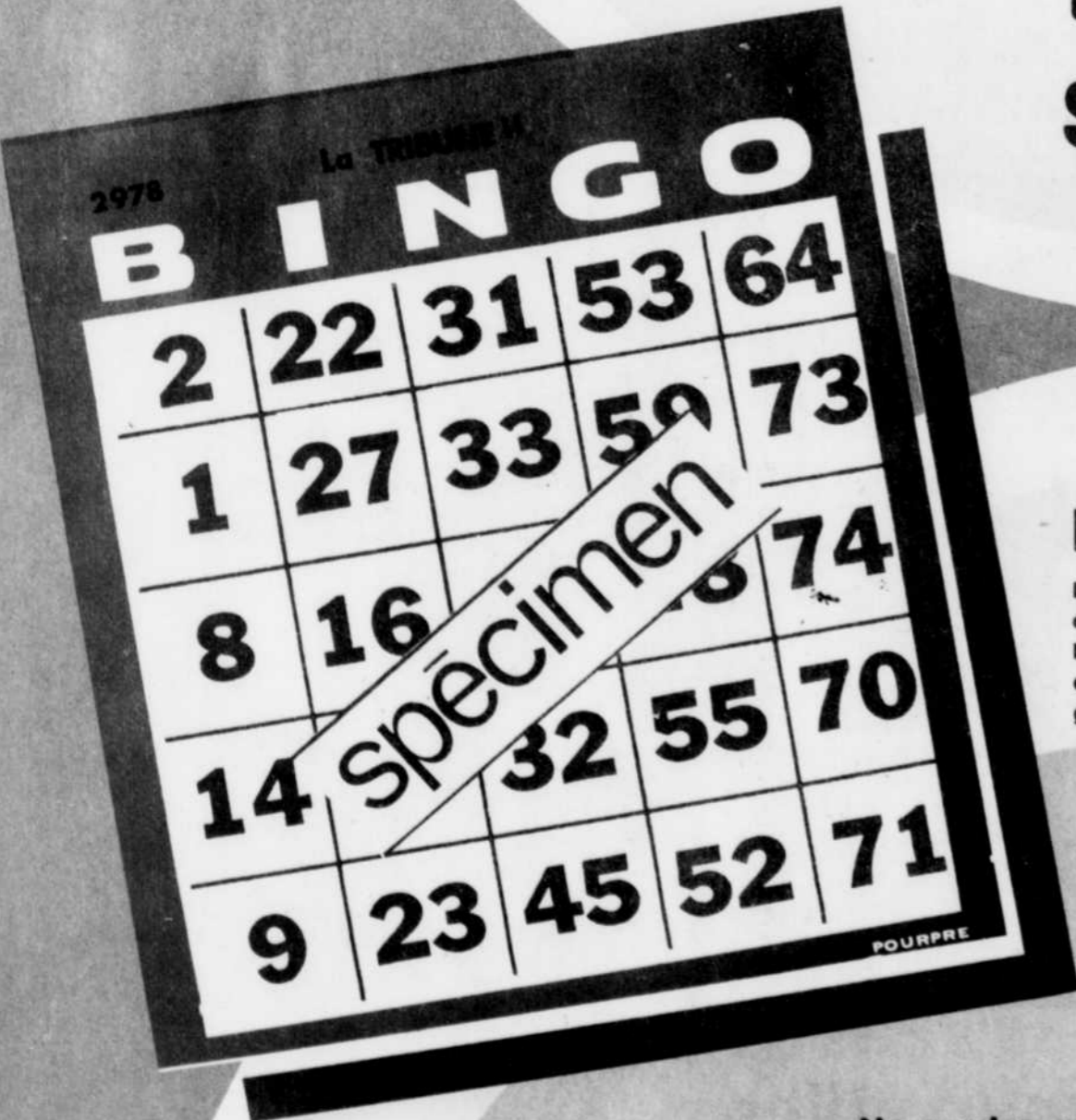
\$25.00

N.B.

La Carte ci-contre illustrée n'est qu'un
exemple de la CARTE OFFICIELLE,
livrée dans votre journal du 9 mai 1981
et que vous devez compléter pour
gagner un marathon.

**VOTRE
GENEREUX
CAMELOT VOUS DIT:**

**Ne perdez pas, ne détruisez pas, prenez bien soin de
la CARTE DE BINGO insérée dans La Tribune du 9
mai 1981. Elle vous sert à participer, non pas à 1, mais
à 3 BINGOS MARATHONS!**



Pour vous
abonner
à
la tribune

composez:

- ASBESTOS 879-2457
- ACTON VALE 546-2136
- ASCOT CORNER 567-7449
- BLACK LAKE 423-5215
- BROMPTONVILLE 846-4027
- COATICOOK 849-3742
- COLERAIN 423-5643
- COOKSHIRE 875-3136
- DANVILLE 839-2445
- DISRAELI 449-2773
- EAST ANGUS 832-2642
- LAMBTON 486-7160
- MAGOG 843-5144
- PLESSISVILLE 362-3558
- PRINCEVILLE 364-5628
- RICHMOND 826-2538
- SCOTSTOWN 657-4697
- VALCOURT 532-2518
- WARWICK 358-2985
- WATERVILLE 837-2442
- WEEDON 877-2686
- WINDSOR 845-2368
- WOTTON 828-2680
- LAC-MEGANTIC 583-2605
- THETFORD 338-4695
- DRUMMONDVILLE 478-1328
- VICTORIAVILLE 758-8777
- SHERBROOKE 566-6353

ou communiquez avec le
camelot de votre village

REGLEMENT

- 1- Le BINGO 3-500 est une série de 3 BINGOS-MARATHONS successifs dont l'enjeu est de \$500, chacun. Dans chacun de ces cas, s'il y avait plus d'un gagnant, le montant sera divisé entre eux.
- 2- La seule carte de BINGO officielle est celle portant l'inscription La Tribune II (couleur Pourpre) distribuée dans le journal.
- 3- La carte La Tribune II a été distribuée avec l'édition du 9 mai 1981. Ici le hasard joue son rôle et nous ne pouvons garantir que chaque lecteur ou abonné a reçu cette carte. Il est très difficile d'exercer un contrôle parfait dans ce domaine.
- 4- Quand votre carte est remplie (il s'agit d'un marathon), appelez immédiatement à La Tribune (563-1818) et demandez le responsable du BINGO pour la vérification de vos numéros. Les appels doivent entrer entre 9:00 heures a.m. et 4:30 heures p.m. du lundi au vendredi inclusivement.
- 5- Pour vous qualifier, vous devez appeler AVANT MIDI (12h00) le lendemain de la publication du numéro qui vous a permis de compléter votre carte. Pour les numéros publiés les vendredis et samedis, vous avez jusqu'au lundi MIDI pour vous qualifier. Il est évident que le participant qui aura complété sa carte avec le ou les numéros du vendredi sera déclaré gagnant avant celui qui aura complété sa carte avec le ou les numéros du samedi ou du lundi.
- 6- Lorsque nous publions plus d'un numéro, un même jour, le premier numéro a priorité quand il s'agit de déterminer un gagnant.
- 7- La décision de la direction de La Tribune concernant les gagnants sera finale et ces personnes devront répondre à une question d'habileté.
- 8- La Tribune ne sera, en aucun cas, responsable pour plus de \$500, en argent même si la cause est due à une erreur typographique ou autres.
- 9- La Tribune a payé les droits exigibles quant à ce concours, en vertu de la Loi sur les loteries, les courses, les concours publicitaires et les appareils d'amusement.
- 10- Un litige quant à la conduite et l'attribution d'un prix de ce concours publicitaire peut être soumis à la Régie des loteries et courses.
- 11- Les employés réguliers de La Tribune ne sont pas éligibles à ce concours.

N'OUBLIEZ PAS, PREMIER DEPART, 12 MAI 1981